

PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

Commissione per l'occupazione e gli affari sociali

19.9.2007

PE394.075v01-00

EMENDAMENTI 1-242

**Progetto di relazione
di Ole Christensen**

(PE392.379v02-00)

"Verso principi comuni di flessicurezza: posti di lavoro più numerosi e migliori grazie alla flessibilità e alla sicurezza"

(2007/0000(INI))

Proposta di risoluzione

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 1

Visto 3 bis (nuovo)

- *viste le conclusioni della riunione informale dei ministri UE per l'occupazione e gli affari sociali svoltasi a Berlino sul "lavoro di qualità" e il Modello sociale europeo, del 18-20 gennaio 2007,*

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 2

Visto 5

- visto il Libro Verde della Commissione "Modernizzare il diritto del lavoro per rispondere alle sfide del XXI secolo" (COM(2006)0708), *e la relativa risoluzione del Parlamento dell'11 luglio*¹,

Or. en

¹ *Testi adottati, P6_TA(2007)0339.*

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 3

Visto 5

- visto il Libro Verde della Commissione "Modernizzare il diritto del lavoro per rispondere alle sfide del XXI secolo" (COM(2006)0708) *e la relativa risoluzione del Parlamento dell'11 luglio*¹,

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 4

Trattino 5 bis (nuovo)

- *vista la risoluzione del Parlamento europeo, dell'11 luglio 2007, su "modernizzare il diritto del lavoro per rispondere alle sfide del XXI secolo" (2007/2023(INI)),*

Or. de

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 5

Trattino 5 ter (nuovo)

- *vista la raccomandazione del Consiglio, del 27 luglio 1992, relativa alla convergenza degli obiettivi e delle politiche della protezione sociale (92/442/CEE) e la raccomandazione 92/441/CEE del Consiglio, del 24 giugno 1992, in cui si definiscono i criteri comuni in materia di risorse e prestazioni sufficienti nei sistemi di protezione sociale,*

Or. de

Emendamento presentato da Elizabeth Lynne

Emendamento 6

Visto 8

- viste la Convenzione C87 dell'OIL sulla libertà sindacale e la protezione del diritto sindacale (1948), la Convenzione C98 dell'OIL sul diritto di organizzazione e di negoziazione collettiva (1949) (*soppressione*),

¹ *Testi adottati, P6_TA(2007)0339.*

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 7

Trattino 9 bis (nuovo)

- *visto l'articolo 2 del trattato che istituisce la Comunità europea,*

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 8

Visto 10

soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Philip Bushill-Matthews

Emendamento 9

Visto 14 bis (nuovo)

- *vista la Carta europea delle PMI,*

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 10

Visto 15

soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 11

Visto 18

soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 12

Trattino 23 bis (nuovo)

- ***vista la direttiva 2003/88/CE del Parlamento e del Consiglio, del 4 novembre 2003, concernente taluni aspetti dell'organizzazione dell'orario di lavoro,***

Or. de

Emendamento presentato da Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Emendamento 13

Visto 28 bis (nuovo)

- ***vista la sua risoluzione del 23 maggio 2007 (A6-0068/2007) e la relazione afferente sulla promozione di un lavoro dignitoso per tutti,***

Or. el

Emendamento presentato da Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Emendamento 14

Visto 28 ter (nuovo)

- ***vista la direttiva 2006/54/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5 luglio 2006, riguardante l'attuazione del principio delle pari opportunità e della parità di trattamento fra uomini e donne in materia di occupazione e impiego (rifusione),***

Or. el

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 15

Trattino 29

- vista la comunicazione della Commissione intitolata "Promuovere un lavoro dignitoso per tutti: contributo dell'Unione alla realizzazione dell'Agenda per il lavoro dignitoso nel mondo" (COM(2006)0249) *e la risoluzione del Parlamento europeo, del 23 maggio 2007, su "promuovere la possibilità di un lavoro dignitoso per tutti" (2006/2240(INI))*,

Or. de

Emendamento presentato da Philip Bushill-Matthews

Emendamento 16

Visto 38 bis (nuovo)

- *vista la relazione del Gruppo di esperti europei su Flessicurezza e percorsi di flessicurezza: trasformare gli ostacoli in trampolini di lancio, del giugno 2007,*

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 17

Considerando A

- A. considerando che l'UE è (*soppressione*) una comunità di valori condivisi, per cui qualsiasi riforma del diritto del lavoro e del mercato del lavoro deve riflettere tali valori; che i principi basilari del diritto del lavoro sviluppati in ambito europeo restano validi; che il diritto del lavoro fornisce sicurezza giuridica e tutela a lavoratori e datori di lavoro, sia mediante la legislazione sia mediante accordi collettivi ovvero una loro combinazione; che il diritto del lavoro regola i rapporti di forza tra lavoratori e datori di lavoro e che il successo di qualsiasi modifica di tale diritto sarà maggiore se i lavoratori si sentiranno più sicuri; che tale sicurezza dipende *da un elevato livello di legislazione in materia di tutela del lavoro e dell'occupazione*,

Or. en

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda

Emendamento 18

Considerando A

- A. considerando che l'UE è una zona di libero scambio e una comunità di valori condivisi, per cui qualsiasi riforma del diritto del lavoro e del mercato del lavoro deve riflettere tali valori; che i principi basilari del diritto del lavoro sviluppati in ambito europeo restano validi; ***considerando che il diritto del lavoro deve essere idealmente il risultato di un dialogo fra tutti i partner sociali e riflettere un buon equilibrio sia fra gli interessi dei datori di lavoro e dei lavoratori sia fra la flessicurezza e la sicurezza***; che il diritto del lavoro fornisce sicurezza giuridica e tutela a lavoratori e datori di lavoro, sia mediante la legislazione sia mediante accordi collettivi ovvero una loro combinazione; ***(soppressione)*** che il successo di qualsiasi modifica di tale diritto sarà maggiore se i lavoratori si sentiranno più sicuri; che tale sicurezza dipende anche dalla facilità di trovare un nuovo lavoro,

Or. en

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 19

Considerando A

- A. considerando che l'UE ***non è solo un'unione economica e politica bensì anche*** una comunità di valori condivisi, per cui qualsiasi riforma del diritto del lavoro e del mercato del lavoro deve riflettere tali valori; che i principi basilari del diritto del lavoro sviluppati in ambito europeo restano validi; che il diritto del lavoro fornisce sicurezza giuridica e tutela a lavoratori e datori di lavoro, sia mediante la legislazione sia mediante accordi collettivi ovvero una loro combinazione; che il diritto del lavoro regola i rapporti di forza tra lavoratori e datori di lavoro e che il successo di qualsiasi modifica di tale diritto sarà maggiore se i lavoratori si sentiranno più sicuri ***rispetto a pesanti perdite di reddito***; che tale sicurezza dipende anche dalla facilità di trovare un nuovo ***posto di*** lavoro,

Or. de

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 20

Considerando A

- A. considerando che l'UE ***è una comunità di valori che persegue l'istituzione di un mercato comune ed un'Unione economica e monetaria con lo scopo di creare relazioni coerenti e solidali tra gli Stati membri e tra i loro popoli***, per cui qualsiasi riforma del diritto del lavoro e del mercato del lavoro deve riflettere tali valori; che i

principi basilari del diritto del lavoro sviluppati in ambito europeo restano validi; che il diritto del lavoro fornisce sicurezza giuridica e tutela a lavoratori e datori di lavoro, sia mediante la legislazione sia mediante accordi collettivi ovvero una loro combinazione; che il diritto del lavoro regola i rapporti di forza tra lavoratori e datori di lavoro e che il successo di qualsiasi modifica di tale diritto sarà maggiore se i lavoratori si sentiranno più sicuri; che tale sicurezza dipende anche dalla ***misura in cui è possibile poter trovare senza rischio di povertà un nuovo lavoro e poter vivere di un lavoro dignitoso***;

Or. de

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 21

Considerando A

- A. considerando che l'UE è una zona di libero scambio e una comunità di valori condivisi, per cui qualsiasi riforma del diritto del lavoro e del mercato del lavoro deve riflettere tali valori; che i principi basilari del diritto del lavoro sviluppati in ambito europeo restano validi ***e rappresentano un riferimento chiave per il diritto del lavoro degli Stati membri UE***; che il diritto del lavoro fornisce sicurezza giuridica e tutela a lavoratori e datori di lavoro, sia mediante la legislazione sia mediante accordi collettivi ovvero una loro combinazione; ***che l'obiettivo del diritto di lavoro è creare un equilibrio fra il potere dei lavoratori e quello dei datori di lavoro in modo da tutelare la parte più debole; che è necessario aumentare il livello di sicurezza sia dei lavoratori che delle imprese, specialmente nel caso delle PMI***; che tale sicurezza dipende anche dalla facilità di trovare un nuovo lavoro, ***considerando che la competitività mondiale e l'accelerazione delle tecnologie impongono alle imprese di adeguarsi sempre più rapidamente***,

Or. xm

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 22

Considerando A bis (nuovo)

- A bis. considerando che il Consiglio europeo del 1992 ha imposto agli Stati membri di provvedere a che ogni persona disponga di risorse sufficienti a condurre una vita dignitosa,***

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 23

Considerando B

- B. considerando che ***un'adeguata tutela da licenziamenti senza giusta causa è un diritto indispensabile dei lavoratori e che un elevato livello di tutela del posto di lavoro contribuisce a ridurre i periodi di disoccupazione, in quanto la preventiva notifica funge da sistema di preavviso e fornisce ai lavoratori e alle imprese l'opportunità di evitare esuberi per ragioni di innovazione, cambiamenti di produzione o di organizzazione del lavoro e di iniziare tempestivamente programmi di riconversione per lavoratori,***

Or. en

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 24

Considerando B

- B. considerando che la flessicurezza dovrebbe pertanto essere vista come ***una componente dei modelli sociali europei atti*** a promuovere imprese e forza lavoro competitive e adattabili,

Or. en

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 25

Considerando B

- B. considerando che la flessicurezza dovrebbe pertanto essere ***interpretata come una necessità di adeguamento e costituisce un fondamento per costruire*** un forte modello sociale europeo atto a promuovere imprese e forza lavoro competitive e adattabili; ***considerando che il termine "flessicurezza" suscita forti inquietudini tra i lavoratori europei, i quali temono una maggiore precarietà dell'occupazione, e che è pertanto opportuno definire tale termine con estrema precisione e stabilire i solidi principi che esso abbraccia,***

Or. fr

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 26

Considerando B bis (nuovo)

B bis. considerando che il 16% degli europei rimane a rischio di povertà e che il 10% vive in nuclei familiari senza lavoro e che è pertanto indispensabile che qualsiasi riforma allo studio sulla flessicurezza si basi su una valutazione dettagliata di impatto sui gruppi vulnerabili e che qualsiasi riforma in tal senso si prefigga un'ulteriore inclusione sociale senza pregiudicare la sorte di nuovi gruppi,

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 27

Considerando C

C. considerando che la disoccupazione nell'UE non è causata dalla legislazione sulla protezione del lavoro ma dalla mancata creazione di posti di lavoro; ***che è quindi necessario un cambiamento nelle politiche macroeconomiche a sostegno di investimenti in sviluppo sostenibile, infrastrutture sostenibili,*** nella ricerca e nello sviluppo e nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita, che creerebbero un mercato del lavoro dinamico, ***che si muove verso la piena occupazione comprendendo il diritto al lavoro di alta qualità e diritti sociali,***

Or. en

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda

Emendamento 28

Considerando C

C. considerando che la disoccupazione nell'UE non è ***in diretta correlazione con la legislazione (soppressione)*** del lavoro ma ***piuttosto con la limitata*** creazione di posti di lavoro ***che, fra l'altro, dipende da imprese dinamiche, innovative e competitive e da*** investimenti nella ricerca e nello sviluppo e nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita, che ***possono anche contribuire a creare*** un mercato del lavoro dinamico,

Or. en

Emendamento presentato da Philip Bushill-Matthews

Emendamento 29

Considerando C

- C. considerando che *la legislazione del lavoro eccessivamente restrittiva, pur non potendo causare direttamente la disoccupazione nell'UE, può tuttavia limitare la creazione di posti di lavoro che, fra l'altro, dipende da imprese dinamiche, innovative e competitive e da investimenti nella ricerca e nello sviluppo e nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita (soppressione),*

Or. en

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 30

Considerando C

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 31

Considerando C

- C. considerando che la disoccupazione nell'UE *è causata da due fattori: da un lato la legislazione restrittiva sulla protezione del lavoro; dall'altro la mancata creazione di posti di lavoro mediante investimenti nella ricerca e nello sviluppo e nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita, che creerebbero un mercato del lavoro dinamico,*

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 32

Considerando D

- D. considerando che *una recente ricerca da parte dell'OCSE e altri indica che l'elevato livello di protezione del lavoro e dell'occupazione non ha un impatto negativo sulla crescita dell'occupazione e che la flessibilità o la rigidità dei mercati del lavoro non possono spiegare i successi o i fallimenti nel contenere la disoccupazione di massa,*

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 33

Considerando D bis (nuovo)

D bis. considerando che l'esempio della flessisicurezza nei paesi scandinavi dimostra chiaramente che un elevato livello di protezione dal licenziamento e rapporti di lavoro standard sono altamente compatibili con un'elevata crescita dell'occupazione e che secondo le ultime ricerche dell'OCSE ed altri studi non è affatto provato che lo smantellamento della protezione dal licenziamento e un indebolimento dei contratti di lavoro standard determinino una maggiore crescita dell'occupazione,

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 34

Considerando D bis (nuovo)

D bis. considerando che ad esempio le riforme in Germania per incrementare la flessibilità del mercato del lavoro nel periodo 1994 - 2004 erano accompagnate da un aumento della disoccupazione e che, in contrasto a tale sviluppo, nello stesso periodo, la disoccupazione diminuiva notevolmente in Spagna senza alcuna tangibile deregolamentazione di quel mercato del lavoro rigidamente disciplinato; che quindi aumentare la flessibilità del mercato del lavoro non può essere considerata una formula per creare maggiore occupazione,

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 35

Considerando E

E. considerando che la ricerca recente dimostra che la maggiore flessibilità ha l'effetto di ridurre in generale la condizione dei lavoratori dipendenti, che spesso non hanno un contratto a tempo indeterminato ma temporaneo, non a tempo pieno ma a tempo parziale e il più delle volte passano al lavoro indipendente non volontariamente; che la nuova ricerca basata sui dati OCSE indica che quanto più l'occupazione è flessibile, tanto più è precaria e che la flessibilità occupazionale ha il massimo effetto negativo sulla "occupabilità" (miglioramento delle competenze e delle qualifiche dei dipendenti),

Or. en

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 36

Considerando E

- E. considerando che l'obiettivo della flessicurezza è di consentire ai singoli *e alle imprese* di affrontare i cambiamenti nonché di accrescere la mobilità nel mercato europeo del lavoro *e deve essere affiancata da una politica di* creazione di *occupazione stabile* e di un reddito sostenibili,

Or. en

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 37

Considerando E

- E. considerando che l'obiettivo della flessicurezza è *ampliare l'attuale offerta di occupazione sul mercato del lavoro e* consentire *contemporaneamente* ai singoli di affrontare i cambiamenti nonché di accrescere la mobilità nel mercato europeo del lavoro, *garantendo dei redditi* sostenibili,

Or. fr

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 38

Considerando E

- E. considerando che l'obiettivo della flessicurezza è di consentire ai singoli, *ferma restando un'adeguata sicurezza*, di affrontare i cambiamenti nonché di accrescere la mobilità nel mercato europeo del lavoro, il cui corollario è la creazione di un'occupazione e di un reddito sostenibili,

Or. de

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda

Emendamento 39

Considerando E

- E. considerando che ***uno degli obiettivi*** della flessicurezza è di consentire ai singoli di affrontare i cambiamenti nonché di accrescere la mobilità nel mercato europeo del lavoro, il cui corollario è la creazione di un'occupazione e di un reddito sostenibili,

Or. en

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 40

Considerando E

- E. considerando che ***la strategia della flessicurezza dovrebbe mirare a consentire a tutti di far fronte alle sfide dei cambiamenti industriali,***

Or. de

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 41

Considerando E bis (nuovo)

- E bis. considerando che i lavoratori mobili devono continuare a prevedere una perdita della sicurezza sociale,***

Or. de

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 42

Considerando F

- F. considerando che, per poter competere su un piano di parità nel mercato interno, gli Stati membri devono ***promuovere la convergenza fra*** le rispettive leggi sul lavoro (***soppressione***) nei settori di competenza dell'UE,

Or. en

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 43

Considerando F

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Gabriele Stauner

Emendamento 44

Considerando F

- F. considerando che, per poter competere su un piano di parità nel mercato interno, gli Stati membri devono armonizzare verso uno standard minimo le rispettive leggi sul lavoro, *rispettando nondimeno la competenza di principio degli Stati membri e facendo intervenire la Comunità solo nei casi in cui il trattato le attribuisce le competenze per farlo,*

Or. de

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 45

Considerando F

- F. considerando che, per *evitare concorrenza sleale* nel mercato interno, gli Stati membri devono *garantire il rispetto di un certo e comune livello di norme nelle* rispettive leggi sul lavoro, *garantendo tuttavia nel contempo che ciò non impedisca agli Stati membri in introdurre o ripristinare norme più elevate qualora lo desiderassero,*

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 46

Considerando F

- F. considerando che *l'aumento di forme atipiche di occupazione provocato da una maggiore flessibilità esclude un sempre maggior numero di dipendenti dalle prestazioni sociali in quanto l'idoneità a percepirle dipende dallo status occupazionale del soggetto; che la maggiore flessibilità comporta quindi anche la sostenibilità finanziaria dei sistemi di sicurezza sociale,*

Or. en

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 47

Considerando F

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Emendamento 48

Considerando F

- F. considerando che, per poter competere su un piano di parità nel mercato interno, **sarebbe auspicabile che** gli Stati membri **si accordassero su una base minima comune in materia di diritto del** lavoro, in particolare nei settori di competenza dell'UE,

Or. el

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 49

Considerando F bis (nuovo)

F bis. considerando che numerosi studi sulle condizioni di lavoro da parte della Fondazione di Dublino dimostrano che ai sistemi con orari di lavoro flessibili corrisponde un aumento di ore lavorative irregolari e imprevedibili, che comportano il persistere di problemi sanitari connessi con il posto di lavoro cui se ne aggiungono altri connessi con il maggiore stress al lavoro derivante da una nuova organizzazione del lavoro volta a soddisfare le fluttuazioni del mercato a breve termine; che la ricerca recente indica anche che i più flessibili sistemi di orario di lavoro in Europa non consentono ai dipendenti di conciliare meglio l'occupazione con la vita privata,

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 50

Considerando F bis (nuovo)

F bis. considerando che per un'impostazione sostenibile alla flessicurezza i diritti devono essere considerati in un contesto più ampio a lungo termine e che occorrono alcune riforme dei mercati nazionali del lavoro e dell'occupazione e dei sistemi di tutela sociale; che è importante riflettere su tutti i diritti di protezione sociale, ivi compresi non soltanto i regimi del primo pilastro ma anche quelli del secondo pilastro, ossia i sistemi occupazionali,

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 51

Considerando F ter (nuovo)

F ter. considerando che le persone più vulnerabili necessitano una particolare attenzione per non rientrare nella categoria dei poveri malgrado un'attività lavorativa e per far sì che la flessicurezza funzioni occorre dotare i lavoratori delle capacità di affrontare il cambiamento,

Or. en

Emendamento presentato da Elizabeth Lynne

Emendamento 52

Considerando G

G. considerando che la flessicurezza comporta un equilibrio tra diritti e responsabilità per datori di lavoro, lavoratori, persone in cerca di lavoro e autorità pubbliche e richiede un clima di fiducia e dialogo tra autorità pubbliche e parti sociali, che veda tutti preparati ad assumere le proprie responsabilità per i cambiamenti e a produrre pacchetti politici equilibrati, in particolare per quanto concerne i gruppi svantaggiati, incluse le donne, i migranti, i lavoratori più giovani e **più** anziani e **le persone** disabili,

Or. en

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 53

Considerando G

- G. considerando che la flessicurezza comporta un equilibrio tra diritti e responsabilità per datori di lavoro, lavoratori, persone in cerca di lavoro e autorità pubbliche e richiede un clima di fiducia e dialogo tra autorità pubbliche e parti sociali, che veda tutti preparati ad assumere le proprie responsabilità per i cambiamenti e a produrre pacchetti politici, ***in vista di sostenere il processo volto alla creazione di posti di lavoro più numerosi e migliori per tutti, garantendo la parità di genere e lottando contro le prassi discriminatorie nei confronti dei gruppi più vulnerabili di lavoratori come i migranti, i lavoratori più giovani e anziani e i disabili,***

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 54

Considerando G

- G. considerando che ***le donne sono in una posizione svantaggiata sul mercato del lavoro e sono sproporzionalmente rappresentate nel lavoro a tempo parziale e in nuovi, spesso precari, accordi di lavoro, che trovano ostacoli nell'accedere al pieno riconoscimento dei diritti sociali, alla tutela e alle prestazioni sociali,***

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 55

Considerando G

- G. considerando che la flessicurezza comporta un equilibrio tra diritti e responsabilità per datori di lavoro, lavoratori, persone in cerca di lavoro e autorità pubbliche e richiede un clima di fiducia, ***trasparenza*** e dialogo tra ***individui, società civile***, autorità pubbliche e parti sociali, che veda tutti preparati ad assumere le proprie responsabilità per i cambiamenti e a produrre pacchetti politici equilibrati ***e sostenibili***, in particolare per quanto concerne i gruppi svantaggiati, incluse le donne, i migranti, i lavoratori più giovani e anziani e i disabili,

Or. de

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 56

Considerando G bis (nuovo)

G bis. considerando che in questo contesto si deve tener conto delle specifiche sfide per le PMI e di coloro che lavoro nelle PMI,

Or. en

Emendamento presentato da Bernard Lehideux

Emendamento 57

Considerando G bis (nuovo)

G bis. considerando che il lavoro autonomo è una delle principali caratteristiche dell'organizzazione imprenditoriale in Europa, che è fonte di dinamismo economico e di spirito imprenditoriale e che può contribuire in maniera determinante ai "percorsi della flessicurezza" identificati dalla Commissione,

Or. fr

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 58

Considerando H

H. considerando la necessità di superare un elevato tasso di disoccupazione e un'elevata segmentazione del mercato del lavoro offrendo a tutti i lavoratori pari diritti, ***eliminando gradualmente tutte le forme di occupazione precaria*** e investendo nella creazione di posti di lavoro e nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita,

Or. en

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 59

Considerando H

H. considerando la necessità di superare un elevato tasso di disoccupazione e un'elevata segmentazione del mercato del lavoro ***alimentando la creazione di posti di lavoro e fornendo*** a tutti i lavoratori ***una serie di diritti e l'accesso all'apprendimento*** lungo tutto l'arco della vita,

Or. en

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 60

Considerando H

- H. considerando la necessità di superare un elevato tasso di disoccupazione e un'elevata segmentazione del mercato del lavoro offrendo **(soppressione)** investendo nella creazione di posti di lavoro e nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita,

Or. de

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 61

Considerando H

- H. considerando la necessità di superare un elevato tasso di disoccupazione e un'elevata segmentazione del mercato del lavoro **eliminando le evidenti disparità dei diritti di cui sono vittime taluni gruppi di lavoratori** e investendo nella creazione di posti di lavoro e nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita,

Or. fr

Emendamento presentato da Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Emendamento 62

Considerando H

- H. considerando la necessità di superare un elevato tasso di disoccupazione e un'elevata segmentazione del mercato del lavoro **proteggendo i diritti dei lavoratori (soppressione)** e investendo nella creazione di posti di lavoro e nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita,

Or. el

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 63

Considerando H

- H. considerando la necessità di superare un elevato tasso di disoccupazione e un'elevata segmentazione del mercato del lavoro **mediante un diritto del lavoro semplificato, trasparente e prevedibile nei rapporti interni ed esterni, una politica del mercato del**

lavoro efficiente ed efficace, sistemi di sicurezza sociale a finanziamento sostenibile nonché moderni sistemi di formazione professionale lungo tutto l'arco della vita,

Or. de

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 64

Considerando H bis (nuovo)

H bis. considerando che lavoro a tempo parziale, minore remunerazione e rapporti di lavoro a termine, ossia i principali rischi di in-work-poverty, sono soprattutto una caratteristica dei rapporti di lavoro delle donne,

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 65

Considerando I

I. considerando che la comunicazione della Commissione intitolata "Verso principi comuni di flessicurezza: posti di lavoro più numerosi e migliori grazie alla flessibilità e alla sicurezza" (COM(2007)0359) *non contempla proposte adeguate per valorizzare la revisione del 2008 della Strategia europea per l'occupazione (SEO) e gli orientamenti integrati per posti di lavoro e crescita e considerando che l'Agenda del "lavoro di qualità" promossa dalla riunione informale dei ministri per l'occupazione e gli affari sociali potrebbe fornire un riferimento più appropriato per riformare la strategia di Lisbona,*

Or. en

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 66

Considerando I

I. considerando che la comunicazione della Commissione intitolata "Verso principi comuni di flessicurezza: posti di lavoro più numerosi e migliori grazie alla flessibilità e alla sicurezza" (COM(2007)0359) *deve essere migliorata e deve essere utilizzata come punto di partenza per* un dibattito più equilibrato sulla flessicurezza,

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 67

Considerando I

- I. considerando che la comunicazione della Commissione intitolata "Verso principi comuni di flessicurezza: posti di lavoro più numerosi e migliori grazie alla flessibilità e alla sicurezza" (COM(2007)0359) ***trascura importanti temi quali ad esempio la lotta alla povertà e presenta quale nuova panacea il solo approccio possibile della flessicurezza, senza tener conto di altri approcci che potrebbero servire all'obiettivo di migliorare le condizioni di vita e di lavoro,***

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 68

Considerando I bis (nuovo)

- I bis. considerando che il concetto di "lavoro di qualità" per i ministri dell'occupazione e degli affari sociali si focalizza sulla promozione della qualità dell'occupazione precisando che il lavoro di qualità significa diritti e partecipazione del dipendente, stipendi equi, protezione della sicurezza e della salute sul posto di lavoro nonché un'organizzazione lavorativa favorevole alla famiglia. Condizioni di lavoro buone ed eque nonché un'adeguata protezione sociale sono indispensabili per l'accettazione dell'Unione europea da parte di tutti i cittadini,***

Or. en

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 69

Considerando I bis (nuovo)

- I bis. considerando che il Fondo sociale europeo ha un ruolo vitale da svolgere nella promozione del dialogo sociale e delle politiche attive del mercato del lavoro per garantire un forte modello sociale europeo con posti di lavoro più numerosi e migliori;***

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 70

Considerando I bis (nuovo)

I bis. considerando che la comunicazione della Commissione intitolata "Verso principi comuni di flessicurezza: posti di lavoro più numerosi e migliori grazie alla flessibilità e alla sicurezza" (COM(2007)0359) riprende acriticamente la definizione di flessicurezza dell'OCSE che non risponde più alle condizioni attuali; considerando che esistono definizioni più globali,

Or. de

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 71

Considerando I ter (nuovo)

I ter. considerando che l'OCSE recentemente ha stabilito che la legislazione in materia di tutela del lavoro non ha un impatto significativo sul tasso di occupazione totale e che gli elevati tassi di sostituzione nei sussidi di disoccupazione hanno un effetto positivo sulla produttività; considerando inoltre che l'Organizzazione internazionale del lavoro ha dimostrato che sicurezza del posto di lavoro e produttività sono direttamente proporzionali,

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 72

Paragrafo 1

- 1. respinge l'impostazione della flessicurezza proposta dalla Commissione in quanto completamente sbilanciata, visto che la flessibilità non è neanche compensata da una maggiore sicurezza sociale; rileva che la Commissione semplicemente promuove la deregolamentazione della tutela del posto di lavoro e contratti occupazionali più flessibili come punto centrale e non propone misure effettive per combattere l'occupazione precaria, pur mantenendo politiche che riducono la sicurezza sociale e i diritti dei lavoratori e dei disoccupati, (prestazioni sociali meno "generose" per "attivare il disoccupato", un "equilibrio di diritti e di doveri", che riduce i diritti e rafforza gli obblighi);***

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 73

Paragrafo 1

1. riconosce che, per poter avere successo nel XXI secolo, l'Europa ha bisogno di ***individui pronti*** a cogliere le opportunità che si presentano in un mondo che cambia rapidamente;

Or. de

Emendamento presentato da Stephen Hughes on behalf of the PES Group

Emendamento 74

Paragrafo 1

1. riconosce che, per poter avere successo nel XXI secolo, l'Europa ha bisogno di ***una forza lavoro ben istruita e imprese che siano rapide a cogliere le opportunità che scaturiscono in un mondo in rapido cambiamento per aumentare la produttività e promuovere l'innovazione;***

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio and Gabriele Zimmer

Emendamento 75

Paragrafo 1 bis (nuovo)

- 1 bis. sottolinea che la posizione di flessicurezza della Commissione accentua l'abbandono della solidarietà redistributiva e gli obiettivi non sociali ma economici; sottolinea che l'impostazione della Commissione presuppone una riconcettualizzazione della sicurezza dalla tutela dal rischio alla capacità di "adeguamento al cambiamento"; sottolinea che in cambio dell'accettazione di maggiore flessibilità la Commissione offre una mera promessa di maggiore accesso ad istruzione, formazione e apprendimento permanente dei lavoratori senza neanche proporre un qualsiasi obbligo per i datori di lavoro di finanziare le misure rispettive o di definire i rispettivi diritti di dipendenti e disoccupati; sottolinea che il ricorso all'"apprendimento" e alla formazione di per sé non apre una prospettiva per superare la disoccupazione, né quest'impostazione fornisce una qualsiasi garanzia per l'occupazione o la sicurezza del reddito ai lavoratori;***

Or. en

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 76

Paragrafo 1 bis (nuovo)

1 bis. sottoscrive con decisione la conclusione che la flessibilità può essere nell'interesse sia dei datori di lavoro che dei lavoratori e che possa essere raggiunta attraverso una maggiore diversità contrattuale e/o maggiore flessibilità nei contratti a tempo indeterminato;

Or. en

Emendamento presentato da Georgios Toussas

Emendamento 77

Paragrafo 1 bis (nuovo)

1 bis. ritiene che i principali orientamenti della comunicazione della Commissione intitolata "Verso principi comuni di flessicurezza: posti di lavoro più numerosi e migliori grazie alla flessibilità e alla sicurezza" (COM(2007)0359) concentrino e standardizzino le modifiche a sfavore dei lavoratori promosse nell'UE e negli Stati membri negli ultimi anni e mirino a ridurre il costo della manodopera e i diritti sociali al fine di accrescere i profitti dei gruppi monopolistici di imprese; constata che la comunicazione della Commissione include l'abolizione delle disposizioni che limitano i licenziamenti di lavoratori, pregiudica le convenzioni collettive in materia di lavoro permanente e a tempo pieno nonché i negoziati collettivi ed estende le forme flessibili di contratti di lavoro, smantella la sicurezza sociale ed aggrava la situazione dei lavoratori dal punto di vista assicurativo e pensionistico; respinge, pertanto, l'approccio, gli orientamenti e gli obiettivi che la comunicazione della Commissione nel suo insieme tenta di promuovere;

Or. el

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 78

Paragrafo 2

2. sottolinea che l'impostazione di politiche di "fare in modo che il lavoro ripaghi" contenuta nell'attuale SEO e nella strategia "Posti di lavoro e crescita" contraddice il concetto di flessicurezza in quanto comprende riduzioni delle prestazioni di sicurezza che, in base alla flessicurezza dovrebbero essere migliorate; al contrario sottolinea che nella concezione della Commissione la flessicurezza sembra sostituire gradualmente i pochi restanti obiettivi qualitativi della SEO e che si prefigga di limitare ulteriormente la politica europea dell'occupazione;

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 79

Paragrafo 2

2. sottolinea (*soppressione*) che la flessicurezza ***può rappresentare eventualmente, a condizione di calcolarne accuratamente le conseguenze***, una strategia politica ***tra tante*** per la riforma del mercato del lavoro e in quanto tale deve essere globale e includere tutti gli aspetti esistenti della politica sociale e dell'occupazione, a livello sia nazionale che europeo; ***sottolinea che la flessicurezza è un metodo e che esso può solo affiancarsi agli strumenti giuridici***; ***sottolinea che la flessicurezza richiede un quadro sociale che offra agli individui la certezza di affidarsi alla flessicurezza***;

Or. de

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 80

Paragrafo 2

2. sottolinea tuttavia che la flessicurezza è ***un concetto che può essere un elemento importante per*** una strategia politica ***ed economica*** per la riforma del mercato del lavoro e in quanto tale deve essere globale e includere tutti gli aspetti esistenti della politica sociale e dell'occupazione, a livello sia nazionale che europeo;

Or. en

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 81

Paragrafo 2

2. sottolinea tuttavia che la flessicurezza è una strategia politica per la riforma del mercato del lavoro (*soppressione*);

Or. en

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 82

Paragrafo 2

2. sottolinea tuttavia che la flessicurezza è ***una visione strategica delle prospettive di evoluzione del mercato del lavoro in seno all'Unione europea, la cui caratteristica essenziale consiste nell'offrire ai cittadini una maggiore sicurezza e migliori opportunità di trovare un impiego grazie all'ampliamento dell'offerta e alla modernizzazione del diritto di lavoro;***

Or. fr

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 83

Paragrafo 2 bis (nuovo)

- 2 bis. riconosce che lo sviluppo e l'attuazione nei dettagli del concetto EU di flessicurezza varierà a livello nazionale in base alla situazione del mercato nazionale dell'occupazione nello Stato membro e delle condizioni culturali e delle preferenze;***

Or. en

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 84

Paragrafo 2 bis (nuovo)

- 2 bis. è consapevole del fatto che a causa delle riforme dei sistemi nazionali di sicurezza sociale e del diritto del lavoro una strategia di flessicurezza potrà essere realizzata solo nel lungo termine;***

Or. de

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 85

Paragrafo 2 ter (nuovo)

- 2 ter. ritiene tuttavia che sia possibile e auspicabile esprimere questo concetto come una serie di principi guida a livello UE;***

Or. en

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 86

Paragrafo 2 ter (nuovo)

2 ter. *considera pertanto le opzioni di flessisicurezza della Commissione troppo unilaterali, in quanto non tengono conto del fattore costo delle misure; chiede pertanto alla Commissione che realizzi un'analisi costi/benefici di tali opzioni;*

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 87

Paragrafo 3

3. *sottolinea che la strategia europea di flessicurezza dovrebbe prestare maggiore attenzione all'evidenza empirica sui risultati delle riforme di flessicurezza finora realizzate negli Stati membri; sottolinea che le riforme di flessicurezza si basano sull'idea di ridurre il livello di tutela per lavoratori standard in cambio di qualche lieve miglioramento della tutela dei lavoratori atipici che avrebbe portato ad una soluzione benefica per tutti diminuendo l'occupazione precaria che, fino ad oggi, non si è materializzata neanche nei paesi "modello", ossia Danimarca e Paesi Bassi; sottolinea che relativamente pochi dipendenti flessibili hanno ottenuto poco in cambio di notevoli perdite in termini di tutela rispetto ai dipendenti con normale contratto, molto più numerosi;*

Or. en

Emendamento presentato da Bernard Lehideux

Emendamento 88

Paragrafo 3 bis (nuovo)

3 bis. *ricorda che le prospettive di occupazione nelle piccole imprese e nelle imprese a carattere artigianale sono estremamente sensibili agli sviluppi del loro quadro regolamentare e fiscale; sottolinea altresì la specificità dei rapporti di lavoro in tali imprese, fondata su una relazione diretta datore di lavoro/lavoratore, l'adesione al progetto dell'impresa attraverso la trasmissione di know-how e modalità proprie di dialogo sociale; chiede pertanto di tener conto concretamente della specificità di tali imprese nelle strategie europee e nazionali di flessicurezza;*

Or. fr

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 89

Paragrafo 3 bis (nuovo)

3 bis. *sottolinea che i sistemi di tutela sociale hanno un importante ruolo da svolgere rispetto ai rischi di un mercato del lavoro più flessibile; ritiene essenziale quindi che gli Stati membri adeguino i propri sistemi di protezione sociale per gestire i rischi dei singoli lavoratori, adeguandoli a nuovi rischi e diventino più globali;*

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 90

Paragrafo 3 ter (nuovo)

3 ter. *constata con grande preoccupazione che pur accennando alla promozione della parità di genere, la comunicazione della Commissione ignora del tutto gli obblighi e le responsabilità derivanti dalla comunicazione della Commissione "una tabella di marcia per la parità tra donne e uomini" (COM(2006)0092); critica il fatto che la legislazione vigente nell'Unione europea intesa a promuovere la parità di genere non abbia finora conseguito i suoi obiettivi e che il divario di reddito tra i sessi e la mancanza di premesse per realizzare l'equilibrio tra vita lavorativa e familiare nonché di strutture pubbliche di accoglienza dei bambini continuano ad essere i problemi principali dei lavoratori europei;*

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 91

Paragrafo 4

4. *ritiene quindi che le strategie di flessicurezza non siano strumenti appropriati per combattere il precariato e ridurre la disoccupazione; sottolinea che gli elevati livelli di tutela dell'occupazione e dei posti di lavoro sono basati sul diritto fondamentale dei lavoratori di essere tutelati da ingiusti licenziamenti; sottolinea che la tutela del posto di lavoro e dell'occupazione deve anche essere salvaguardata quale strumento utile per una politica globale di anticipazione dei cambiamenti e di promozione di stabilità e continuità dell'occupazione; sottolinea che misure come il preavviso di notifica permettono di combinare una certa tutela del lavoro esistente preparando i lavoratori a cambiare lavoro; ritiene che questa sia un'impostazione decisamente migliore rispetto all'alternativa di mettere i lavoratori in disoccupazione e poi*

"attivarli" dopo un certo periodo di disoccupazione;

Or. en

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 92

Paragrafo 4

4. ritiene che le strategie di flessicurezza debbano prestare la massima attenzione ai problemi più gravi, in quanto parte di un pacchetto equilibrato su cui le parti sociali sono consultate di frequente (*soppressione*);

Or. de

Emendamento presentato da Elizabeth Lynne

Emendamento 93

Paragrafo 4

4. ritiene che le strategie di flessicurezza debbano prestare la massima attenzione ai problemi più gravi, in quanto parte di un pacchetto equilibrato su cui *tutte* le parti sociali sono consultate di frequente, ma che ogni tentativo di accrescere la flessibilità, *se non è richiesta dal dipendente*, senza negoziare un compromesso con le parti sociali o proporre chiare compensazioni per l'aumento della flessibilità possa (*soppressione*) comportare una maggiore insicurezza;

Or. en

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 94

Paragrafo 4

4. ritiene che le strategie di flessicurezza debbano prestare la massima attenzione ai problemi più gravi, in quanto parte di un pacchetto equilibrato su cui le parti sociali sono consultate di frequente, ma che ogni tentativo di accrescere la flessibilità senza *consultare* le parti sociali *e senza un ampio consenso nella società, che non si coniughi a un rilancio economico atto a creare un consistente numero di nuovi posti di lavoro, è destinato sin dall'inizio al fallimento*;

Or. fr

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 95

Paragrafo 4

4. ritiene che le strategie di flessicurezza debbano prestare la massima attenzione ai problemi più gravi; ***sottolinea che negli Stati membri in cui elevati livelli di protezione dell'occupazione costituiscono una barriera all'assunzione od ostacolano risposte rapide alle mutevoli situazioni economiche le strategie di flessicurezza devono affrontare questi problemi con un dialogo trasparente aperto a tutti i partner sociali, conformemente agli usi e costumi nazionali in cui la flessicurezza e la sicurezza devono rafforzarsi reciprocamente***, ma che ogni tentativo di accrescere la flessibilità senza negoziare un compromesso con le parti sociali o proporre chiare compensazioni per l'aumento della flessibilità possa solo comportare una maggiore insicurezza;

Or. en

Emendamento presentato da Ana Mato Adrover

Emendamento 96

Paragrafo 4

4. ritiene che le strategie di flessicurezza debbano prestare la massima attenzione ai problemi più gravi, in quanto parte di un pacchetto equilibrato su cui le parti sociali sono consultate di frequente, ma che ogni tentativo di accrescere la flessibilità senza negoziare un compromesso con le parti sociali o ***senza aver valutato l'impatto e le conseguenze delle nuove misure che si auspicano di applicare*** possa solo comportare una maggiore insicurezza;

Or. es

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 97

Paragrafo 4

4. ritiene che le strategie di flessicurezza debbano prestare la massima attenzione ai problemi più gravi, in quanto parte di un pacchetto equilibrato su cui le parti sociali sono consultate di frequente (***soppressione***);

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 98

Paragrafo 4 bis (nuovo)

4 bis. si oppone alla creazione di un nuovo indicatore della "rigidità della legislazione in materia di tutela dell'occupazione", come proposto dalla Commissione, inutile per perseguire una valida strategia europea dell'occupazione; insiste invece affinché la Commissione presenti una proposta per una serie limitata di indicatori qualitativi di sintesi sulla qualità dell'occupazione per completare quelli già convenuti nell'ambito della riforma Laeken 2001 degli orientamenti in materia di occupazione;

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 99

Paragrafo 4 bis (nuovo)

4 bis. è assolutamente persuaso che qualsiasi forma di occupazione debba comportare un nocciolo di diritti a prescindere dal tipo di condizione occupazionale;

Or. en

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 100

Paragrafo 5

5. ritiene tuttavia che nell'UE i problemi più gravi riguardino la disponibilità di lavoratori qualificati e adattabili e che questa questione dovrebbe essere al centro delle strategie di flessicurezza dell'Europa; sottolinea che si dovrebbe dare priorità alla creazione di un mercato del lavoro flessibile accrescendo i livelli d'istruzione e diffondendo i programmi di formazione e riqualificazione, eliminando le barriere all'integrazione nella forza lavoro di donne, migranti, lavoratori giovani o anziani e altri gruppi svantaggiati, rimuovendo gli ostacoli alla mobilità occupazionale e geografica e realizzando attive politiche di mercato del lavoro che facilitino il passaggio dalla vecchia alla nuova attività; sottolinea il ruolo decisivo delle nuove tecnologie nell'istruzione e nella formazione e ricorda le nuove forme di flessibilità offerte dall'accordo delle parti sociali sul telelavoro, il tempo parziale e il lavoro a tempo determinato; ***(soppressione)***;

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 101

Paragrafo 5

5. ritiene tuttavia che nell'UE i problemi più gravi riguardino ***il permanente elevato livello di disoccupazione, l'aumento di forme di occupazione precaria, l'erosione dei diritti della tutela sociale dei lavoratori e*** la disponibilità di lavoratori qualificati e ***competenti*** – e che ***queste questioni dovrebbero*** essere al centro ***della revisione 2008 della strategia europea dell'occupazione***; sottolinea che si dovrebbe dare priorità alla creazione di un mercato del lavoro ***inclusivo promuovendo la qualità dell'occupazione e l'Agenda per il "lavoro di qualità"***, ***elevando*** i livelli d'istruzione e ***ampliando*** i programmi di formazione e riqualificazione; ***migliorando la parità di genere e l'integrazione delle donne, dei migranti, dei lavoratori più anziani o più giovani e di altri gruppi svantaggiati nel mercato del lavoro***, rimuovendo gli ostacoli alla mobilità occupazionale e geografica ***liberamente scelta*** e realizzando attive politiche di mercato del lavoro che facilitino il passaggio dalla vecchia alla nuova attività; sottolinea il ruolo decisivo delle nuove tecnologie nell'istruzione e nella formazione e ricorda ***al proposito l'accordo*** delle parti sociali sul telelavoro, il tempo parziale e il lavoro a tempo determinato; non accetta la distinzione della Commissione tra *insider* e *outsider*;

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 102

Paragrafo 5

5. ritiene tuttavia che nell'UE i problemi più gravi riguardino la disponibilità di lavoratori qualificati e adattabili e che questa questione dovrebbe essere al centro delle strategie di flessicurezza dell'Europa; sottolinea che si dovrebbe dare priorità alla creazione di un mercato del lavoro flessibile accrescendo i livelli d'istruzione e diffondendo i programmi di formazione e riqualificazione, eliminando le barriere all'integrazione nella forza lavoro di donne, migranti, lavoratori giovani o anziani e altri gruppi svantaggiati, rimuovendo gli ostacoli alla mobilità occupazionale e geografica ***incentivando*** il passaggio ***protetto*** dalla vecchia alla nuova attività; sottolinea il ruolo decisivo delle nuove tecnologie nell'istruzione e nella formazione e ricorda le nuove forme di flessibilità offerte dall'accordo delle parti sociali sul telelavoro, il tempo parziale e il lavoro a tempo determinato; non accetta la distinzione della Commissione tra *insider* e *outsider*;

Or. de

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 103

Paragrafo 5

5. ritiene tuttavia che nell'UE i problemi più gravi riguardino la disponibilità di lavoratori qualificati e adattabili e che questa questione dovrebbe essere al centro delle strategie di flessicurezza dell'Europa; sottolinea che si dovrebbe dare priorità alla creazione di un mercato del lavoro flessibile accrescendo i livelli d'istruzione e diffondendo ***le opportunità di apprendistato***, i programmi di formazione e riqualificazione, ***attuando politiche efficaci antidiscriminatorie e*** eliminando le barriere all'integrazione nella forza lavoro di donne, migranti, lavoratori giovani o anziani e altri gruppi ***discriminati***, rimuovendo gli ostacoli alla mobilità occupazionale e geografica e realizzando attive politiche di mercato del lavoro che facilitino il passaggio dalla vecchia alla nuova attività; sottolinea il ruolo decisivo delle nuove tecnologie nell'istruzione e nella formazione e ricorda le nuove forme di flessibilità offerte dall'accordo delle parti sociali sul telelavoro, il tempo parziale e il lavoro a tempo determinato; non accetta la distinzione della Commissione tra *insider* e *outsider* e ***ritiene che la legislazione in materia di tutela del lavoro necessariamente comporta una segmentazione del mercato del lavoro; ritiene al contrario che una forte tutela del posto di lavoro sia un requisito fondamentale per la sicurezza dell'occupazione;***

Or. en

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 104

Paragrafo 5

5. ritiene tuttavia che ***uno dei principali argomenti relativi allo sviluppo economico e sociale dell'UE riguardi la competitività e l'innovazione nelle imprese*** e che questa questione dovrebbe essere al centro delle strategie di flessicurezza dell'Europa; sottolinea che si dovrebbe dare priorità alla creazione di un mercato del lavoro flessibile ***promuovendo accordi contrattuali flessibili e affidabili nel contesto delle moderne organizzazioni del lavoro e*** accrescendo i livelli d'istruzione e diffondendo i programmi di formazione e riqualificazione, eliminando le barriere all'integrazione nella forza lavoro di donne, migranti, lavoratori giovani o anziani e altri gruppi svantaggiati, rimuovendo gli ostacoli alla mobilità occupazionale e geografica e realizzando attive politiche di mercato del lavoro che facilitino il passaggio dalla vecchia alla nuova attività; sottolinea il ruolo decisivo delle nuove tecnologie nell'istruzione e nella formazione e ricorda le nuove forme di flessibilità offerte dall'accordo delle parti sociali sul telelavoro, il tempo parziale e il lavoro a tempo determinato; ***(soppressione)***

Or. en

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 105

Paragrafo 5

5. ritiene tuttavia che nell'UE i problemi più gravi riguardino la disponibilità di lavoratori qualificati e adattabili e che questa questione dovrebbe essere al centro delle strategie di flessicurezza dell'Europa; sottolinea che si dovrebbe dare priorità ***all'eliminazione degli ostacoli alla mobilità professionale e geografica e*** alla creazione di un mercato del lavoro flessibile accrescendo i livelli d'istruzione, ***(soppressione)*** diffondendo i programmi di formazione e riqualificazione, eliminando le barriere all'integrazione nella forza lavoro di donne, migranti, lavoratori giovani o anziani e altri gruppi svantaggiati, ***(soppressione)*** e realizzando attive politiche di mercato del lavoro che facilitino il passaggio dalla vecchia alla nuova attività; sottolinea il ruolo decisivo delle nuove tecnologie nell'istruzione e nella formazione e ricorda le nuove forme di flessibilità offerte dall'accordo delle parti sociali sul telelavoro, il tempo parziale e il lavoro a tempo determinato ***(soppressione)***;

Or. fr

Emendamento presentato da Elizabeth Lynne

Emendamento 106

Paragrafo 5

5. ritiene tuttavia che nell'UE i problemi più gravi riguardino la disponibilità di lavoratori qualificati e adattabili e che questa questione dovrebbe essere al centro delle strategie di flessicurezza dell'Europa; sottolinea che si dovrebbe dare priorità alla creazione di un mercato del lavoro flessibile accrescendo i livelli d'istruzione e diffondendo i programmi di formazione e riqualificazione, eliminando le barriere all'integrazione nella forza lavoro di donne, migranti, lavoratori giovani o anziani e altri gruppi svantaggiati, rimuovendo gli ostacoli alla mobilità occupazionale e geografica e realizzando attive politiche di mercato del lavoro che facilitino il passaggio dalla vecchia alla nuova attività; sottolinea il ruolo decisivo delle nuove tecnologie nell'istruzione e nella formazione e ricorda le nuove forme di flessibilità offerte dall'accordo delle parti sociali sul telelavoro, il tempo parziale e il lavoro a tempo determinato; ***(soppressione)***

Or. en

Emendamento presentato da Ana Mato Adrover

Emendamento 107

Paragrafo 5

5. ritiene tuttavia che nell'UE i problemi più gravi riguardino la disponibilità di lavoratori

qualificati e adattabili e che questa questione dovrebbe essere al centro delle strategie di flessicurezza dell'Europa; sottolinea che si dovrebbe dare priorità alla creazione di un mercato del lavoro flessibile accrescendo i livelli d'istruzione e diffondendo i programmi di formazione e riqualificazione, eliminando le barriere all'integrazione nella forza lavoro di donne, migranti, lavoratori giovani o anziani e altri gruppi svantaggiati, rimuovendo gli ostacoli alla mobilità occupazionale e geografica e realizzando attive politiche di mercato del lavoro che facilitino il passaggio dalla vecchia alla nuova attività; sottolinea il ruolo decisivo delle nuove tecnologie nell'istruzione e nella formazione e *quello delle* nuove forme di flessibilità offerte dall'accordo delle parti sociali sul telelavoro, il tempo parziale e il lavoro a tempo determinato *nell'integrazione nel mercato del lavoro dei gruppi più svantaggiati summenzionati nonché dei disoccupati di lunga durata;*

Or. es

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 108

Paragrafo 5

5. ritiene tuttavia che *(soppressione)* questa questione dovrebbe essere al centro delle strategie di flessicurezza dell'Europa *mediante le seguenti misure: smantellamento della burocrazia, dell'eccesso di norme e mancanza di trasparenza nel diritto del lavoro e creazione di una diritto del lvaoro trasparente, favorevole all'occupazione comprendente disposizioni affidabili circa la motivazione e la conclusione dei rapporti di lavoro improntate alla prassi aziendale* accrescendo i livelli d'istruzione e diffondendo i programmi di formazione e riqualificazione, eliminando le barriere all'integrazione nella forza lavoro di donne, migranti, lavoratori giovani o anziani e altri gruppi svantaggiati, rimuovendo gli ostacoli alla mobilità occupazionale e geografica e realizzando attive politiche di mercato del lavoro che facilitino il passaggio dalla vecchia alla nuova attività; sottolinea il ruolo decisivo *di una forza lavoro qualificata e flessibile come pure* delle nuove tecnologie nell'istruzione e nella formazione e ricorda le nuove forme di flessibilità offerte dall'accordo delle parti sociali sul telelavoro, il tempo parziale e il lavoro a tempo determinato; *(soppressione);*

Or. de

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 109

Paragrafo 5 bis (nuovo)

- 5 bis. propone, di conseguenza, che il Consiglio esamini, nel dicembre 2007, la possibilità di anticipare al 1° gennaio 2009 l'abrogazione delle misure transitorie che*

ostacolano la libera circolazione dei lavoratori degli 8 nuovi Stati membri; sottolinea che l'eliminazione degli ostacoli alla mobilità alla fine del 2008 rappresenterebbe un significativo messaggio politico, a conferma dell'impegno dell'Unione europea a mettere tutto in opera per migliorare la mobilità geografica e professionale dei lavoratori;

Or. fr

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 110

Paragrafo 5 bis (nuovo)

5 bis. ritiene che la Commissione, oltre ad indicatori come l'indice relativo alle politiche del mercato del lavoro (PML), elaborato dall'OCSE, dovrebbe basarsi anche su indicatori qualitativi nel lavoro, sull'investimento nelle competenze personali, sul livello di precarietà e di insicurezza dei posti di lavoro e dei contratti e sulla transizione da contratti non standard a contratti a tempo indeterminato al fine di monitorare l'efficacia delle politiche di flessicurezza;

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 111

Paragrafo 6

6. propone pertanto che il Consiglio europeo del dicembre 2007 adotti una serie più equilibrata di principi di flessicurezza, basati sulla creazione di un'occupazione di qualità e sul rafforzamento del modello sociale europeo; sottolinea che questi principi dovrebbero includere:
- ***una serie di diritti per tutti i lavoratori de facto a prescindere dalla loro specifica condizione di occupazione***
 - ***coerente repressione e persecuzione delle infrazioni e delle mancate trasposizioni***
 - ***parità salariale per lo stesso lavoro nello stesso luogo***
 - la necessità di una forza lavoro qualificata e adattabile
 - un'azione contro il lavoro precario e le pratiche di lavoro illecite
 - l'eliminazione della segmentazione del mercato del lavoro e il passaggio dalla sicurezza del posto di lavoro alla sicurezza dell'occupazione
 - un partenariato nella gestione dei cambiamenti
 - parità di genere e pari opportunità per tutti
 - l'individuazione di vie nazionali per la consultazione con le parti sociali
 - un quadro macroeconomico per la crescita e ***posti di lavoro più numerosi e migliori***
 - ***rafforzare il ruolo del dialogo sociale e del partenariato sociale per forgiare, negoziare nonché attuare la flessicurezza e le politiche correlate***

- *uno scadenziario sulla creazione di "buone" condizioni di lavoro e posti di lavoro di "qualità"*
- *istituzioni di diritto del lavoro che promuovono e rafforzino la tutela dell'occupazione e uno scadenziario per l'elevata sicurezza dell'occupazione;*

Or. xm

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 112

Paragrafo 6

6. propone pertanto che il Consiglio europeo del dicembre 2007 adotti una serie più equilibrata di principi *per gli orientamenti occupazionali del prossimo ciclo triennale* basati sulla *promozione del "lavoro di qualità"*, sulla creazione di un'occupazione di qualità e sul rafforzamento del modello sociale europeo; sottolinea che questi principi dovrebbero includere:
- *la necessità di una forza lavoro qualificata e adattabile che è collegata alla promozione della qualità, della sanità e della sicurezza e del benessere al lavoro rinviando i contratti di lavoro a tempo indeterminato, l'occupazione a tempo pieno e un elevato livello di tutela sociale e di diritti dei lavoratori come riferimento europeo generale,*
 - *un'azione contro il lavoro precario e le pratiche di lavoro illecite*
 - *l'eliminazione della segmentazione del mercato del lavoro e la promozione di un mercato del lavoro inclusivo con un elevato livello di tutela del posto di lavoro e dell'occupazione,*
 - *la promozione della riconciliazione di lavoro e vita personale attraverso un nuovo orario di lavoro standard europeo basato sulla riduzione degli orari di lavoro collettivi a tempo pieno,*
 - *un partenariato di datori di lavoro, rappresentanti di lavoratori e sindacati nella gestione dei cambiamenti,*
 - *parità di genere e pari opportunità per tutti*
 - *l'individuazione di vie nazionali rafforzando ruolo e copertura degli accordi collettivi e del dialogo sociale, di concerto con le parti sociali,*
 - *la promozione di nuovi diritti sociali e di tutela sociale a sostegno di difficili transizioni nella vita di una persona allo scopo di prevenire rischi di povertà e altri rischi della vita e consentire il mantenimento e l'acquisizione di diritti alla pensione, all'assistenza sanitaria ecc. durante queste difficili transizioni,*
 - *un quadro macroeconomico per lo sviluppo sostenibile, la crescita equilibrata e posti di lavoro più numerosi e migliori;*

Or. en

Emendamento presentato da Agnes Schierhuber

Emendamento 113

Paragrafo 6

6. propone pertanto che il Consiglio europeo del dicembre 2007 adotti una serie più equilibrata di principi di flessicurezza, basati sulla creazione di un'occupazione di qualità e sul rafforzamento del modello sociale europeo; sottolinea che questi principi dovrebbero includere:

- la necessità di una forza lavoro qualificata e adattabile
- un'azione contro (*soppressione*) le pratiche di lavoro illecite
- l'eliminazione della segmentazione del mercato del lavoro e il passaggio dalla sicurezza del posto di lavoro alla sicurezza dell'occupazione
- un partenariato nella gestione dei cambiamenti
- parità di genere e pari opportunità per tutti
- l'individuazione di vie nazionali per la consultazione con le parti sociali
- un quadro macroeconomico per la crescita e l'occupazione;

Or. de

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 114

Paragrafo 6

6. propone pertanto che il Consiglio europeo del dicembre 2007 adotti una serie più equilibrata di principi di flessicurezza, basati sulla creazione di un'occupazione di qualità e sul rafforzamento del modello sociale europeo; sottolinea che questi principi dovrebbero includere:

- la necessità di una forza lavoro qualificata e adattabile
- un'azione contro (*soppressione*) le pratiche di lavoro illecite
- l'eliminazione della segmentazione del mercato del lavoro e *parità di principio tra la* sicurezza del posto di lavoro e la sicurezza dell'occupazione
- un partenariato nella gestione dei cambiamenti
- parità di genere e pari opportunità per tutti
- l'individuazione di vie nazionali per la consultazione con le parti sociali
- un quadro macroeconomico per la crescita e l'occupazione;

Or. de

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 115

Paragrafo 6

6. propone pertanto che il Consiglio europeo del dicembre 2007 adotti una serie più equilibrata di principi di flessicurezza, basati sulla creazione di un'occupazione di qualità e sul rafforzamento *dei valori* del modello sociale europeo; sottolinea che questi principi dovrebbero includere:
- la necessità di una forza lavoro qualificata e adattabile
 - un'azione contro il lavoro precario e le pratiche di lavoro illecite
 - l'eliminazione della segmentazione del mercato del lavoro e il passaggio dalla sicurezza del posto di lavoro alla sicurezza dell'occupazione
 - un partenariato nella gestione dei cambiamenti
 - parità di genere e pari opportunità per tutti
 - l'individuazione di vie nazionali per la consultazione con le parti sociali *conformemente agli usi e costumi nazionali*
 - un quadro macroeconomico per la crescita e l'occupazione;

Or. en

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 116

Paragrafo 6

6. propone pertanto che il Consiglio europeo del dicembre 2007 adotti *principi comuni* di flessicurezza, basati sulla creazione di un'occupazione di qualità e sul rafforzamento del modello sociale europeo; sottolinea che questi principi dovrebbero includere:
- *un quadro macroeconomico per la crescita e posti di lavoro più numerosi e migliori*
 - la necessità di una forza lavoro qualificata e adattabile
 - un'azione contro il lavoro precario e le pratiche di lavoro illecite
 - l'eliminazione della segmentazione del mercato del lavoro *promuovendo la sicurezza del posto di lavoro e migliorando la* sicurezza dell'occupazione
 - *la necessità di avere un elevato livello di tutela sociale, ivi comprese generose prestazioni di disoccupazione per tutti i lavoratori interessati, assieme a politiche attive di mercato del lavoro e di apprendimento lungo tutto l'arco della vita*
 - un partenariato nella gestione dei cambiamenti
 - parità di genere e pari opportunità per tutti
 - l'individuazione di vie nazionali per la consultazione con le parti sociali
 - *il ruolo del dialogo e dei partner sociali per elaborare e attuare la flessicurezza e le politiche correlate con governi che rispettino a pieno l'autonomia dei partner sociali;*

Or. en

Emendamento presentato da Elizabeth Lynne

Emendamento 117

Paragrafo 6

6. propone pertanto che il Consiglio europeo del dicembre 2007 adotti una serie più equilibrata di principi di flessicurezza, basati sulla creazione di un'occupazione di qualità e sul rafforzamento del modello sociale europeo; sottolinea che questi principi dovrebbero includere:
- la necessità di una forza lavoro qualificata e adattabile
 - un'azione contro il lavoro precario e le pratiche di lavoro illecite
 - l'eliminazione della segmentazione del mercato del lavoro e il passaggio dalla sicurezza del posto di lavoro alla sicurezza dell'occupazione
 - un partenariato nella gestione dei cambiamenti
 - parità di genere e pari opportunità per tutti
 - ***Investment in lifelong learning***
 - ***Promoting equal opportunities for all regardless of age (combating unemployment of youth and older workers)***
 - l'individuazione di vie nazionali per la consultazione con le parti sociali ***and civil society representing excluded groups***
 - un quadro macroeconomico per la crescita e l'occupazione;

Or. en

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 118

Paragrafo 6

6. propone pertanto che il Consiglio europeo del dicembre 2007 adotti una serie più equilibrata di principi di flessicurezza, basati sulla creazione di un'occupazione di qualità e sul rafforzamento del modello sociale europeo; sottolinea che questi principi dovrebbero includere:
- la necessità di una forza lavoro qualificata e adattabile
 - un'azione ***a favore di contratti flessibili e affidabili***
 - l'eliminazione della segmentazione del mercato del lavoro e il passaggio dalla sicurezza del posto di lavoro alla sicurezza dell'occupazione
 - un partenariato nella gestione dei cambiamenti
 - parità di genere e pari opportunità per tutti
 - l'individuazione di vie nazionali per la consultazione con le parti sociali
 - un quadro macroeconomico per la crescita e l'occupazione;

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 119

Paragrafo 6

6. propone pertanto che il Consiglio europeo del dicembre 2007 adotti la serie equilibrata di principi di flessicurezza ***proposta dalla Commissione e integrata dai seguenti punti:***

- la necessità di una forza lavoro qualificata e adattabile
- un'azione contro (***soppressione***) le pratiche di lavoro illecite
- l'eliminazione della segmentazione del mercato del lavoro e il passaggio dalla sicurezza del posto di lavoro alla sicurezza dell'occupazione
- un partenariato nella gestione dei cambiamenti
- parità di genere e pari opportunità per tutti
- (***soppressione***)
- un quadro macroeconomico per la crescita e l'occupazione;

Or. de

Emendamento presentato da Georgios Toussas

Emendamento 120

Paragrafo 6 bis (nuovo)

6 bis. invita ad abolire l'occupazione precaria, a tempo parziale o a durata determinata e provvisoria; raccomanda la promozione del lavoro stabile, a tempo pieno e fisso, la riduzione dell'orario di lavoro a 7 ore - 5 giorni - 35 ore con un aumento salariale, la protezione dei lavoratori contro i licenziamenti, il rafforzamento dell'assicurazione e della previdenza sociale pubblica ed universale;

Or. el

Emendamento presentato da Georgios Toussas

Emendamento 121

Paragrafo 6 ter (nuovo)

6 ter. invita a garantire, rafforzare e migliorare i sistemi di protezione dei disoccupati mediante l'aumento dei sussidi di disoccupazione almeno all'80% del salario di base per tutto il periodo di disoccupazione, la contabilizzazione del periodo di disoccupazione a fini pensionistici, un aiuto statale aggiuntivo per le famiglie i cui

figli studiano, la messa a disposizione gratuita di asili nido e scuole materne per i figli di disoccupati, misure specifiche di protezione delle donne disoccupate, dei giovani e delle persone disabili;

Or. el

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 122

Paragrafo 7

7. ricorda ***che l'UE ha determinate competenze*** nel settore della politica sociale e dell'occupazione e *rammenta* agli Stati membri e alla Commissione la loro responsabilità nel garantire ***taluni*** diritti a livello europeo; ricorda che la legislazione europea integra le norme nazionali in materia di mercato del lavoro ed è un fattore importante quando si tratta di garantire i diritti dei lavoratori;

Or. en

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 123

Paragrafo 7

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Csaba Óry

Emendamento 124

Paragrafo 7

7. ricorda le competenze dell'UE nel settore della politica sociale e dell'occupazione e ricorda agli Stati membri e alla Commissione la loro responsabilità nel garantire i diritti a livello europeo (***soppressione***);

Or. fr

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 125

Paragrafo 7

7. ricorda le competenze ***degli Stati membri*** nel settore della politica sociale e dell'occupazione ***nonché i principi della sussidiarietà e della proporzionalità***; ricorda che la legislazione europea integra le norme nazionali in materia di mercato del lavoro (***soppressione***);

Or. de

Emendamento presentato da Gabriele Stauner

Emendamento 126

Paragrafo 7

7. ricorda le competenze ***di principio degli Stati membri*** nel settore della politica sociale e dell'occupazione (***soppressione***); ricorda che la legislazione europea integra ***soltanto*** le norme nazionali in materia di mercato del lavoro (***soppressione***);

Or. de

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 127

Paragrafo 7 bis (nuovo)

- 7 bis. invita la Commissione e gli Stati membri a prendere in esame più in particolare la situazione giuridica dei lavoratori autonomi, dei piccoli imprenditori e delle PMI, caratterizzata da una forte dipendenza economica dalle ordinazioni, e a riflettere congiuntamente sugli strumenti legislativi più idonei a migliorare il livello della loro protezione sociale nonché su misure intese a introdurre una maggiore flessibilità nel diritto del lavoro;***

Or. fr

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 128

Paragrafo 7 bis (nuovo)

- 7 bis. ribadisce il principio di sussidiarietà; sottolinea che gli Stati membri necessitano di un margine di manovra per contemperare la necessaria protezione con la flessibilità richiesta sul mercato del lavoro conformemente ai rispettivi contesti e tradizioni***

nazionali;

Or. de

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 129

Paragrafo 8

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 130

Paragrafo 8

8. chiede in questo contesto l'adozione della direttiva sul lavoro attraverso le agenzie ***sulla base del principio di parità di trattamento e retribuzione e ai fini del miglioramento*** della direttiva sul comitato aziendale europeo nonché ***di*** una migliore attuazione della direttiva sul distacco dei lavoratori;

Or. en

Emendamento presentato da Philip Bushill-Matthews

Emendamento 131

Paragrafo 8

Soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Elizabeth Lynne

Emendamento 132

Paragrafo 8

8. chiede in questo contesto (***soppressione***) una ***più efficace*** attuazione ***di tutta la normativa in materia di occupazione;***

Or. en

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 133

Paragrafo 8

soppresso

Or. fr

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 134

Paragrafo 8

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 135

Paragrafo 8 bis (nuovo)

8 bis. *chiede che la direttiva riveduta sull'orario di lavoro sia in linea con l'obiettivo della conciliazione tra vita lavorativa e vita privata, ai cui fini occorrono:*

- una chiara limitazione a livello UE dell'orario di lavoro settimanale massimo (dall'attuale norma delle 48 ore settimanali a 40 ore, come primo passo, abolendo tutte le attuali deroghe e scappatoie offerte dalla direttiva in vigore), il che fornirebbe agli Stati membri un incentivo alla riduzione dell'orario di lavoro a livello nazionale;*
- norme relative al lavoro a tempo parziale, affinché vengano offerti soltanto impieghi a tempo parziale motivati e con le adeguate prestazioni sociali (da 15 a 25 ore settimanali) a coloro che desiderano lavorare a tempo parziale;*
- un'equiparazione tra lavoro a tempo pieno e lavoro a tempo parziale per quanto riguarda il salario orario, il diritto all'istruzione e alla formazione permanente, le prospettive di carriera e la protezione sociale;*
- l'abolizione di tutte le possibilità di derogare alle disposizioni della direttiva e la garanzia della piena applicazione delle sentenze della Corte di giustizia delle Comunità europee (ad esempio il servizio di guardia prestato sul posto di lavoro deve essere considerato come orario di lavoro e i periodi di riposo compensativo devono seguire immediatamente i periodi di guardia);*

Or. en

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 136

Paragrafo 9

9. chiede anche una lotta rinnovata contro il lavoro non dichiarato e l'economia sommersa, che, anche se in misura diversa a seconda degli Stati membri, costituisce un danno per l'economia, lascia i lavoratori senza protezione, danneggia i consumatori, riduce il gettito fiscale e porta a una concorrenza sleale tra le imprese; chiede alla Commissione di combattere il lavoro non dichiarato *segnatamente* mediante *un più efficace* coordinamento degli ispettorati nazionali del lavoro (*soppressione*) e chiede un intenso coordinamento nazionale tra le organizzazioni pubbliche e private interessate, invitando gli Stati membri a fare uso di metodi innovativi, basati su indicatori e parametri di riferimento specifici dei diversi settori imprenditoriali, in modo da combattere l'erosione fiscale;

Or. en

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 137

Paragrafo 9

9. chiede anche una lotta rinnovata contro il lavoro non dichiarato e l'economia sommersa, che, anche se in misura diversa a seconda degli Stati membri, costituisce un danno per l'economia, lascia i lavoratori senza protezione, danneggia i consumatori, riduce il gettito fiscale e porta a una concorrenza sleale tra le imprese; chiede *agli Stati membri* di combattere il lavoro non dichiarato mediante la creazione di una piattaforma europea per il coordinamento degli ispettorati nazionali del lavoro *e la cooperazione amministrativa* e/o dei sindacati; *ricorda espressamente le competenze di controllo delle autorità nazionali ripetutamente messe in dubbio dalla Commissione UE ma espressamente confermate, da ultimo il 18 luglio 2007, dalla Corte europea di giustizia (C-490/04) ed invita la Commissione UE ad adoperarsi a favore di* un intenso coordinamento nazionale tra le organizzazioni pubbliche e private interessate, invitando gli Stati membri a fare uso di metodi innovativi, basati su indicatori e parametri di riferimento specifici dei diversi settori imprenditoriali, in modo da combattere l'erosione fiscale;

Or. de

Emendamento presentato da Agnes Schierhuber

Emendamento 138

Paragrafo 9

9. chiede anche una lotta rinnovata contro il lavoro non dichiarato e l'economia sommersa, che, anche se in misura diversa a seconda degli Stati membri, costituisce un danno per l'economia, lascia i lavoratori senza protezione, danneggia i consumatori, riduce il gettito fiscale e porta a una concorrenza sleale tra le imprese; chiede alla Commissione di combattere il lavoro non dichiarato mediante la creazione di una piattaforma europea per il coordinamento degli ispettorati nazionali del lavoro e/o **della parti sociali** e chiede un intenso coordinamento nazionale tra le organizzazioni pubbliche e private interessate, invitando gli Stati membri a fare uso di metodi innovativi, basati su indicatori e parametri di riferimento specifici dei diversi settori imprenditoriali, in modo da combattere l'erosione fiscale;

Or. de

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 139

Paragrafo 9

9. chiede anche una lotta rinnovata contro il lavoro non dichiarato e l'economia sommersa, che, anche se in misura diversa a seconda degli Stati membri, costituisce un danno per l'economia, lascia i lavoratori senza protezione, danneggia i consumatori, riduce il gettito fiscale e porta a una concorrenza sleale tra le imprese; (**soppressione**)

Or. de

Emendamento presentato da Gabriele Stauner

Emendamento 140

Paragrafo 9

9. chiede anche una lotta rinnovata contro il lavoro non dichiarato e l'economia sommersa, che, anche se in misura diversa a seconda degli Stati membri, costituisce un danno per l'economia, lascia i lavoratori senza protezione, danneggia i consumatori, riduce il gettito fiscale e porta a una concorrenza sleale tra le imprese; (**soppressione**) chiede un intenso coordinamento nazionale tra le organizzazioni pubbliche e private interessate, invitando gli Stati membri a fare uso di metodi innovativi, basati su indicatori e parametri di riferimento specifici dei diversi settori imprenditoriali, in modo da combattere l'erosione fiscale;

Or. de

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 141

Paragrafo 9

9. chiede anche una lotta rinnovata contro il lavoro non dichiarato e l'economia sommersa, che, anche se in misura diversa a seconda degli Stati membri, costituisce un danno per l'economia, lascia i lavoratori senza protezione, danneggia i consumatori, riduce il gettito fiscale e porta a una concorrenza sleale tra le imprese; chiede alla Commissione di ***sostenere lo scambio di buone pratiche e la collaborazione tra gli Stati membri nella lotta al lavoro non dichiarato***;

Or. de

Emendamento presentato da Ona Juknevičienė

Emendamento 142

Paragrafo 9

9. chiede ***agli Stati membri di combattere, mediante l'applicazione della normativa vigente***, il lavoro non dichiarato e l'economia sommersa, che, anche se in misura diversa a seconda degli Stati membri, costituisce un danno per l'economia, lascia i lavoratori senza protezione, danneggia i consumatori, riduce il gettito fiscale e porta a una concorrenza sleale tra le imprese; ***(soppressione)***

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 143

Paragrafo 10

10. è convinto che si possa creare un clima di fiducia e dialogo soltanto con la partecipazione delle parti sociali all'adeguamento delle politiche nazionali e promuovendo sindacati forti e le contrattazioni collettive, quale parte di un sistema partecipativo dell'occupazione in cui ***i diritti dei lavoratori siano garantiti*** grazie ad un elevato livello di fiducia; sottolinea la necessità di affrontare le carenze nella copertura della contrattazione collettiva e incoraggia l'estensione di quest'ultima e del dialogo sociale, incluso il dialogo transfrontaliero e settoriale, in modo da poter includere la formazione, l'organizzazione del lavoro e le questioni connesse con ***l'anticipazione del cambiamento***, la ristrutturazione e la delocalizzazione; esorta la Commissione a fornire assistenza tecnica e finanziaria alle parti sociali;

Or. en

Emendamento presentato da Elizabeth Lynne

Emendamento 144

Paragrafo 10

10. è convinto che si possa creare un clima di fiducia e dialogo soltanto con la partecipazione **di tutte le parti interessate** all'adeguamento delle politiche nazionali e promuovendo sindacati forti e le contrattazioni collettive, **ove ciò costituisca la pratica**, quale parte di un sistema partecipativo dell'occupazione in cui l'equilibrio è garantito grazie ad un elevato livello di fiducia; sottolinea la necessità di affrontare le carenze nella copertura della contrattazione collettiva e incoraggia l'estensione di quest'ultima e del dialogo sociale, incluso il dialogo transfrontaliero e settoriale, in modo da poter includere la formazione, l'organizzazione del lavoro e le questioni connesse con la ristrutturazione e la delocalizzazione; esorta la Commissione a fornire assistenza tecnica e finanziaria alle parti sociali;

Or. en

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 145

Paragrafo 10

10. è convinto che si possa creare un clima di fiducia e dialogo soltanto con la partecipazione delle parti sociali all'adeguamento delle politiche nazionali e promuovendo sindacati forti e le contrattazioni collettive, quale parte di un sistema partecipativo dell'occupazione in cui l'equilibrio è garantito grazie ad un elevato livello di fiducia; sottolinea la necessità di affrontare le carenze nella copertura della contrattazione collettiva **nonché di garantire i diritti d'associazione e l'efficacia delle attività sindacali**; incoraggia l'estensione **della contrattazione collettiva** e del dialogo sociale, incluso il dialogo transfrontaliero e settoriale, in modo da poter includere la formazione, l'organizzazione del lavoro e le questioni connesse con la ristrutturazione e la delocalizzazione; esorta la Commissione a fornire assistenza tecnica e finanziaria alle parti sociali;

Or. en

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 146

Paragrafo 10

10. è convinto che si possa creare un clima di fiducia e dialogo soltanto con la partecipazione delle parti sociali all'adeguamento delle politiche nazionali e

promuovendo sindacati *e patronati* forti *nonché* le contrattazioni collettive, quale parte di un sistema partecipativo dell'occupazione in cui l'equilibrio è garantito grazie ad un elevato livello di fiducia; *sottolinea espressamente il principio che i lavoratori e i datori di lavoro decidono autonomamente quali temi affrontare nel dialogo sociale; raccomanda alle parti sociali, alla luce di quanto precede*, di affrontare le carenze nella copertura della contrattazione collettiva e incoraggia l'estensione di quest'ultima e del dialogo sociale, incluso il dialogo transfrontaliero e settoriale, in modo da poter includere la formazione, l'organizzazione del lavoro e le questioni connesse con la ristrutturazione e la delocalizzazione; esorta la Commissione a fornire assistenza tecnica e finanziaria alle parti sociali;

Or. de

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 147

Paragrafo 10

10. è convinto che si possa creare un clima di fiducia e dialogo soltanto con la partecipazione delle parti sociali all'adeguamento delle politiche nazionali e promuovendo *accordi collettivi (soppressione)*, quale parte di un sistema partecipativo dell'occupazione in cui l'equilibrio è garantito grazie ad un elevato livello di fiducia; sottolinea la necessità di affrontare le carenze nella copertura della contrattazione collettiva e incoraggia l'estensione di quest'ultima e del dialogo sociale, incluso il dialogo transfrontaliero e settoriale, in modo da poter includere la formazione, l'organizzazione del lavoro e le questioni connesse con la ristrutturazione e la delocalizzazione; esorta la Commissione a fornire assistenza tecnica e finanziaria alle parti sociali;

Or. nl

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda

Emendamento 148

Paragrafo 10

10. è convinto che si possa creare un clima di fiducia e dialogo soltanto con la partecipazione delle parti sociali all'adeguamento delle politiche nazionali e promuovendo *(soppressione)* le contrattazioni collettive, quale parte di un sistema partecipativo dell'occupazione in cui l'equilibrio è garantito grazie ad un elevato livello di fiducia; sottolinea la necessità di affrontare le carenze nella copertura della contrattazione collettiva e incoraggia l'estensione di quest'ultima e del dialogo sociale *secondo il diritto nazionale*, incluso il dialogo transfrontaliero e settoriale, in modo da poter includere la formazione, l'organizzazione del lavoro e le questioni connesse con la ristrutturazione e la delocalizzazione; *(soppressione)*

Or. en

Emendamento presentato da Georgios Toussas

Emendamento 149

Paragrafo 10

10. *è convinto che le nozioni di "parti sociali" e di "partenariato sociale" siano profondamente reazionarie, antiscientifiche e anacronistiche; ritiene che l'obiettivo di tale concezione sia quello di manipolare il movimento dei lavoratori, abbandonare la classe lavoratrice e consegnarla alle mire del capitale e dei suoi rappresentanti politici;*

Or. el

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 150

Paragrafo 10

10. *è convinto che si possa creare un clima di fiducia e dialogo soltanto con la partecipazione delle parti sociali all'adeguamento delle politiche nazionali e promuovendo sindacati forti e le contrattazioni collettive, quale parte di un sistema partecipativo dell'occupazione in cui l'equilibrio è garantito grazie ad un elevato livello di fiducia; (soppressione) incoraggia l'estensione **della contrattazione collettiva** e del dialogo sociale, incluso il dialogo transfrontaliero e settoriale **alla** formazione, l'organizzazione del lavoro e le questioni connesse con la ristrutturazione e la delocalizzazione; (soppressione)*

Or. de

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 151

Paragrafo 10 bis (nuovo)

- 10 bis. rammenta che non vi è un approccio "taglia unica" alla flessicurezza e che ciascuno Stato membro dovrebbe comporre gli elementi del proprio concetto di flessicurezza in base alle rispettive situazioni e tradizioni nazionali;*

Or. en

Emendamento presentato da Ana Mato Adrover

Emendamento 152

Paragrafo 11

11. sottolinea che tutti i modelli di flessicurezza dovrebbero basarsi sui principi comuni che sono alla base del modello sociale europeo; ritiene che i requisiti in materia di flessibilità e sicurezza si rafforzino reciprocamente e che la flessicurezza consenta alle imprese e ai lavoratori di adeguarsi ***in modo appropriato al nuovo quadro internazionale, caratterizzato da una forte concorrenza delle economie emergenti, mantenendo*** un elevato livello di protezione sociale, sicurezza sociale e indennità di disoccupazione, la tutela della salute e della sicurezza, politiche attive in materia di mercato del lavoro e opportunità di formazione e apprendimento lungo tutto l'arco della vita; sottolinea inoltre la ricorrente e efficace contrattazione collettiva che ha luogo in una struttura tripartita, con parti sociali forti e rappresentative, e sottolinea altresì la necessità di ***adeguate*** disposizioni in materia di aiuti sociali e accesso universale a servizi di buona qualità, come l'assistenza all'infanzia e alle persone dipendenti; sottolinea inoltre che la ***garanzia di tali livelli di protezione sociale*** può sostenere la mobilità del lavoro e i cambiamenti strutturali, accrescendo la volontà di rischiare;

Or. es

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 153

Paragrafo 11

11. sottolinea che tutti i modelli di flessicurezza dovrebbero basarsi sui principi comuni che sono alla base del modello sociale europeo; ritiene che i requisiti in materia di flessibilità e sicurezza si rafforzino reciprocamente e che la flessicurezza consenta alle imprese e ai lavoratori di adeguarsi con un elevato livello di protezione sociale, sicurezza sociale e indennità di disoccupazione, la tutela della salute e della sicurezza, politiche attive in materia di mercato del lavoro e opportunità di formazione e apprendimento lungo tutto l'arco della vita; sottolinea inoltre la ricorrente e efficace contrattazione collettiva (***soppressione***), con parti sociali forti e rappresentative, e sottolinea altresì la necessità di vaste disposizioni in materia di aiuti sociali e accesso universale a servizi di buona qualità, come l'assistenza all'infanzia e alle persone dipendenti; sottolinea inoltre che la sicurezza del lavoratore può sostenere la mobilità del lavoro e i cambiamenti strutturali, accrescendo la volontà di rischiare;

Or. de

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 154

Paragrafo 11

11. sottolinea che tutti i modelli di flessicurezza dovrebbero basarsi sui principi comuni che sono alla base *dei modelli sociali europei*; ritiene che i requisiti in materia di flessibilità e sicurezza si rafforzino reciprocamente e che la flessicurezza consenta alle imprese e ai lavoratori di adeguarsi con un elevato livello di protezione sociale, sicurezza sociale e indennità di disoccupazione, la tutela della salute e della sicurezza, politiche attive in materia di mercato del lavoro e opportunità di formazione e apprendimento lungo tutto l'arco della vita ***nonché con un diritto del lavoro moderno e trasparente; (soppressione)***

Or. de

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 155

Paragrafo 11

11. sottolinea che tutti i modelli di flessicurezza dovrebbero basarsi sui principi comuni che sono alla base del modello sociale europeo; ritiene che i requisiti in materia di flessibilità e sicurezza si rafforzino reciprocamente e che la flessicurezza consenta alle imprese e ai lavoratori di adeguarsi con un elevato livello di protezione sociale, sicurezza sociale e indennità di disoccupazione, la tutela della salute e della sicurezza, politiche attive in materia di mercato del lavoro e opportunità di formazione e apprendimento lungo tutto l'arco della vita; sottolinea inoltre la ricorrente ed efficace contrattazione collettiva che ha luogo in una struttura ***(soppressione)*** con parti sociali forti e rappresentative, e sottolinea altresì la necessità di vaste disposizioni in materia di aiuti sociali e accesso universale a servizi di buona qualità, come l'assistenza all'infanzia e alle persone dipendenti; sottolinea inoltre che la sicurezza del lavoratore può sostenere la mobilità del lavoro e i cambiamenti strutturali, accrescendo la volontà di rischiare;

Or. nl

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 156

Paragrafo 11

11. ***invita gli Stati membri a migliorare i propri sistemi di sicurezza sociale, in particolare per quanto riguarda i sussidi di disoccupazione, ritiene che i regimi di previdenza sociale e il diritto del lavoro debbano offrire un maggiore sostegno alla prevenzione del rischio del reddito legato alle transizioni sul mercato del lavoro (ad***

esempio, dall'istruzione e dalla formazione all'impiego, dall'impiego all'istruzione, ad un'ulteriore formazione o all'apprendimento lungo tutto l'arco della vita e viceversa, da un regime a tempo parziale a un regime a tempo pieno, da un posto a durata determinata a un posto a durata indeterminata, dal lavoro alla pensione, ecc.) ritiene che tale approccio dovrebbe essere completato da contrattazioni collettive; sottolinea inoltre la ricorrente e efficace contrattazione collettiva che ha luogo (*soppressione*) con parti sociali forti e rappresentative, e sottolinea altresì la necessità di vaste disposizioni in materia di aiuti sociali e accesso universale a servizi di buona qualità, come l'assistenza all'infanzia e alle persone dipendenti; sottolinea inoltre che la sicurezza del lavoratore può sostenere la mobilità del lavoro e i cambiamenti strutturali, *aumentando le opportunità di un trasferimento senza ostacoli ad un altro lavoro;*

Or. en

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 157

Paragrafo 11

11. sottolinea che tutti i modelli di flessicurezza dovrebbero *essere compatibili con i pilastri fondamentali* che sono alla base del modello sociale europeo; ritiene che i requisiti in materia di flessibilità e sicurezza si rafforzino reciprocamente e che la flessicurezza consenta alle imprese e ai lavoratori di adeguarsi con un elevato livello di protezione sociale, sicurezza sociale e indennità di disoccupazione, la tutela della salute e della sicurezza, politiche attive in materia di mercato del lavoro e opportunità di formazione e apprendimento lungo tutto l'arco della vita; sottolinea inoltre la ricorrente e efficace contrattazione collettiva che ha luogo in una struttura tripartita, con parti sociali forti e rappresentative, e sottolinea altresì la necessità di vaste disposizioni in materia di aiuti sociali e accesso universale a servizi di buona qualità, come l'assistenza all'infanzia e alle persone dipendenti; sottolinea inoltre che la sicurezza del lavoratore può sostenere la mobilità del lavoro e i cambiamenti strutturali, accrescendo la volontà di rischiare;

Or. fr

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 158

Paragrafo 11

11. sottolinea che tutti i modelli di flessicurezza dovrebbero basarsi sui *valori* comuni che sono alla base del modello sociale europeo; ritiene che i requisiti in materia di flessibilità e sicurezza si *possano rafforzare* reciprocamente e che la flessicurezza consenta alle imprese e ai lavoratori di adeguarsi *a nuove condizioni, segnatamente*

ad accordi contrattuali più flessibili accompagnati da un elevato livello di protezione sociale, sicurezza sociale e indennità di disoccupazione, **(soppressione)** tutela della salute e della sicurezza, politiche attive in materia di mercato del lavoro e opportunità di formazione e apprendimento lungo tutto l'arco della vita; sottolinea inoltre **il successo dei ricorrenti ed efficaci negoziati** che **hanno** luogo in una struttura tripartita **in taluni paesi**, con parti sociali forti e rappresentative, e sottolinea altresì la necessità di vaste disposizioni in materia di aiuti sociali e accesso universale a servizi di buona qualità, come l'assistenza all'infanzia e alle persone dipendenti; sottolinea inoltre che la sicurezza del lavoratore può sostenere la mobilità del lavoro e i cambiamenti strutturali, accrescendo la volontà di rischiare;

Or. en

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 159

Paragrafo 11

11. sottolinea che tutti i modelli di flessicurezza dovrebbero basarsi sui principi comuni che sono alla base del modello sociale europeo; ritiene che i requisiti in materia di flessibilità e sicurezza si rafforzino reciprocamente e che la flessicurezza consenta alle imprese e ai lavoratori di adeguarsi con un elevato livello di protezione sociale, sicurezza sociale e indennità di disoccupazione, la tutela della salute e della sicurezza, politiche attive in materia di mercato del lavoro e opportunità di formazione e apprendimento lungo tutto l'arco della vita; sottolinea inoltre la ricorrente e efficace contrattazione collettiva **(soppressione)**, con parti sociali forti e rappresentative, e sottolinea altresì la necessità di vaste disposizioni in materia di aiuti sociali e accesso universale a servizi di buona qualità, come l'assistenza all'infanzia e alle persone dipendenti; sottolinea inoltre che la sicurezza del lavoratore può sostenere la mobilità del lavoro e i cambiamenti strutturali, accrescendo la volontà di rischiare; **rileva che i regimi di protezione dell'occupazione ben concepiti rappresentano degli incentivi affinché le imprese investano nelle qualifiche dei lavoratori e cerchino metodi di ristrutturazione innovativi e produttivi, e accrescono in tal modo la flessibilità interna e l'adattabilità delle imprese;**

Or. en

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 160

Paragrafo 12

12. deplora l'impostazione ristretta della Commissione per quanto concerne la flessicurezza e la invita a impegnarsi per il principio della sicurezza dei lavoratori, per politiche attive del mercato del lavoro e per l'apprendimento lungo tutto l'arco della

vita, guardando alla flessicurezza nel più ampio contesto del modello sociale europeo; ***accoglie favorevolmente l'idea che sta alla base della comunicazione della Commissione sulla flessisicurezza e cioè che in un'epoca in cui il lavoro a vita appartiene sempre più al passato, i lavoratori hanno bisogno maggiormente di sicurezza dell'occupazione che di sicurezza del posto del lavoro; sottolinea che in tal modo si viene a dare sicurezza ai singoli mediante maggiori e nuove opportunità di occupazione;***

Or. de

Emendamento presentato da Ana Mato Adrover

Emendamento 161

Paragrafo 12

12. ***(soppressione)*** invita ***la Commissione*** a impegnarsi per il principio della sicurezza dei lavoratori, ***promuovendo lo sviluppo dei quattro assi di attuazione stabiliti nella sua comunicazione:*** politiche attive del mercato del lavoro, l'apprendimento lungo tutto l'arco della vita, ***modifiche alle disposizioni contrattuali e ai sistemi di sicurezza sociale,*** guardando alla flessicurezza nel più ampio contesto del modello sociale europeo;

Or. es

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 162

Paragrafo 12

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 163

Paragrafo 12

12. deplora l'impostazione ristretta della Commissione per quanto concerne la flessicurezza e la invita a impegnarsi per il principio ***del "lavoro di qualità" e la promozione dell'occupazione e*** della sicurezza dei lavoratori, ***per un approccio basato sui diritti per quanto riguarda le*** politiche attive del mercato del lavoro ***e per l'apprendimento*** lungo tutto l'arco della vita, guardando ***al miglioramento della qualità dell'occupazione e del benessere sul lavoro*** nel più ampio contesto del

modello sociale europeo;

Or. en

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 164

Paragrafo 12

12. ***invita la Commissione*** a impegnarsi ***per accordi contrattuali flessibili e affidabili, per la*** sicurezza dei lavoratori, per politiche attive del mercato del lavoro e per l'apprendimento lungo tutto l'arco della vita, guardando alla flessicurezza nel più ampio contesto ***dei modelli sociali europei***;

Or. en

Emendamento presentato da Elizabeth Lynne

Emendamento 165

Paragrafo 12

12. ***prende atto dell'impostazione (soppressione)*** della Commissione per quanto concerne la flessicurezza e la invita a impegnarsi per il principio della sicurezza dei lavoratori, per politiche attive del mercato del lavoro e per l'apprendimento lungo tutto l'arco della vita, guardando alla flessicurezza nel più ampio contesto del modello sociale europeo;

Or. en

Emendamento presentato da Bernard Lehideux

Emendamento 166

Paragrafo 12 bis (nuovo)

- 12 bis. deplora vivamente che la comunicazione della Commissione prenda in considerazione la flessicurezza unicamente nel quadro dei rapporti di lavoro; chiede pertanto che le politiche pubbliche in materia di flessicurezza facilitino la transizione verso lo status di lavoratore autonomo, favorendo nel contempo la creazione e la trasmissione d'impresa, valorizzino l'autonomia e l'assunzione dei relativi rischi e supportino lo sviluppo delle competenze tecniche e gestionali dei lavoratori autonomi***;

Or. fr

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 167

Paragrafo 12 bis (nuovo)

12 bis. sottolinea la necessità di includere misure in materia di istruzione e di formazione quale parte di un'agenda ampliata della flessicurezza e rileva che l'apprendimento lungo tutto l'arco della vita dovrebbe contribuire a colmare le disparità di opportunità tra i lavoratori ed essere avviato fin dal sistema d'istruzione iniziale;

Or. en

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 168

Paragrafo 13

13. sottolinea che la lotta contro la segmentazione del mercato del lavoro includerà la garanzia dei diritti fondamentali per tutti i lavoratori, ***(soppressione)*** prevedendo: pari trattamento, tutela della salute e della sicurezza dei lavoratori e disposizioni in materia di orario di lavoro, libertà di associazione e rappresentanza, contrattazione collettiva, azione collettiva ***e evidenzia l'importanza dell'***accesso alla formazione e protezione costante dei diritti acquisiti mediante copertura dei periodi d'istruzione e formazione, ***migliori possibilità*** di assistenza, passaggio da un'occupazione dipendente a un'occupazione autonoma, ecc.; ricorda che i diritti fondamentali e il diritto del lavoro non mirano a tenere i lavoratori nello stesso posto di lavoro per tutta la vita ma a consentire condizioni di vita e di lavoro dignitose;

Or. de

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda

Emendamento 169

Paragrafo 13

13. sottolinea che la lotta contro la segmentazione del mercato del lavoro ***dovrebbe includere*** la garanzia ***di una base di*** diritti ***(soppressione)*** per tutti i lavoratori, a prescindere dal loro status specifico, prevedendo: pari trattamento, tutela della salute e della sicurezza dei lavoratori e disposizioni in materia di orario di lavoro, libertà di associazione e rappresentanza, contrattazione collettiva, azione collettiva, accesso alla formazione e protezione costante dei diritti acquisiti mediante copertura dei periodi d'istruzione e formazione, attività di assistenza, passaggio da un'occupazione dipendente a un'occupazione autonoma, ecc.; ricorda che i diritti fondamentali e il diritto del lavoro non mirano a tenere i lavoratori nello stesso posto di lavoro per tutta la vita ma a consentire condizioni di vita e di lavoro dignitose;

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 170

Paragrafo 13

13. sottolinea che la lotta contro la segmentazione del mercato del lavoro includerà la garanzia dei diritti fondamentali per tutti i lavoratori, a prescindere dal loro status specifico, prevedendo: pari trattamento, tutela della salute e della sicurezza dei lavoratori e disposizioni in materia di orario di lavoro, libertà di associazione e rappresentanza, contrattazione collettiva, azione collettiva, accesso alla formazione e protezione costante dei diritti acquisiti mediante copertura dei periodi d'istruzione e formazione, attività di assistenza, passaggio da un'occupazione dipendente a un'occupazione autonoma, ecc.; ricorda che i diritti fondamentali e il diritto del lavoro ***sono volti*** a consentire condizioni di vita e di lavoro dignitose, ***una retribuzione adeguata nonché protezione sociale***;

Or. en

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 171

Paragrafo 13

13. sottolinea che la lotta contro la segmentazione del mercato del lavoro includerà la garanzia dei diritti fondamentali per tutti i lavoratori, a prescindere dal loro status specifico, prevedendo: pari trattamento, tutela della salute e della sicurezza dei lavoratori e disposizioni in materia di orario di lavoro, libertà di associazione e rappresentanza, contrattazione collettiva, azione collettiva, accesso alla formazione e protezione costante dei diritti acquisiti mediante copertura dei periodi d'istruzione e formazione, attività di assistenza, passaggio da un'occupazione dipendente a un'occupazione autonoma, ecc.; ricorda che i diritti fondamentali e il diritto del lavoro non mirano a tenere i lavoratori nello stesso posto di lavoro per tutta la vita ma a consentire condizioni di vita e di lavoro ***eque, il che comporta la garanzia delle condizioni minime per una vita dignitosa***;

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 172

Paragrafo 13 bis (nuovo)

13 bis. ritiene che gli Stati membri dovrebbero adottare opportune misure per eliminare gradualmente il lavoro precario e atipico, e che uno degli strumenti potrebbe consistere nell'introduzione di un sistema in cui i contributi sociali aumentano progressivamente, in base al principio secondo cui quanto più basso è lo status occupazionale (contratto di breve durata, scarse prospettive, rischi elevati) tanto maggiori sono i contributi sociali; ritiene che contributi progressivi potrebbero indurre i datori di lavoro ad offrire, ad esempio, un contratto a tempo indeterminato anziché prorogare un contratto temporaneo, incoraggiandoli quindi ad effettuare assunzioni a condizioni più favorevoli;

Or. en

Emendamento presentato da Bernard Lehideux

Emendamento 173

Paragrafo 13 bis (nuovo)

13 bis. sottolinea che per attuare politiche attive del mercato del lavoro le autorità pubbliche possono in particolare appoggiarsi ad agenzie private per l'impiego, che sono in grado di contribuire a facilitare il passaggio da un impiego all'altro in un quadro giuridico sicuro per il lavoratore e il datore di lavoro;

Or. fr

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 174

Paragrafo 14

14. sottolinea la necessità di adottare politiche che impediscano ***lo sfruttamento dei lavoratori mediante*** l'accumulo ricorrente di contratti ***non standardizzati***;

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 175

Paragrafo 14

14. sottolinea la necessità di adottare politiche che impediscano ***ed accompagnino***

l'accumulo ricorrente di contratti atipici;

Or. de

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 176

Paragrafo 14

14. sottolinea la necessità di ***controllare le ripercussioni dei contratti atipici e - ove necessario*** - adottare politiche che impediscano l'accumulo ricorrente di contratti atipici;

Or. de

Emendamento presentato da Agnes Schierhuber

Emendamento 177

Paragrafo 14

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 178

Paragrafo 14

14. sottolinea la necessità di adottare politiche che impediscano l'accumulo ***a lungo termine*** di contratti atipici;

Or. fr

Emendamento presentato da Jiří Maštálka

Emendamento 179

Paragrafo 14

14. sottolinea la necessità di adottare politiche che impediscano l'accumulo ricorrente di contratti atipici, ***il ricorso a contratti "a zero ore", l'abuso dei contratti di lavoro intermittente e dei contratti a tempo parziale di breve durata, l'utilizzo di contratti di diritto civile per trasformare un rapporto di lavoro dipendente in un falso lavoro***

autonomo; il ricorso ai subappalti e all'esternalizzazione per mettere a repentaglio i diritti sociali, sanitari, salariali e altri diritti dei lavoratori;

Or. en

Emendamento presentato da Ona Juknevičienė

Emendamento 180

Paragrafo 14

Soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Gabriele Stauner

Emendamento 181

Paragrafo 14

14. sottolinea la necessità di adottare politiche che impediscano l'accumulo ricorrente di contratti atipici; ***chiede che anche in futuro tutte le politiche comunitarie dell'occupazione si attengano al modello classico del contratto di lavoro a tempo pieno e indeterminato che forma la base dei sistemi di sicurezza sociale negli Stati membri;***

Or. de

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 182

Paragrafo 14

14. sottolinea la necessità di adottare politiche che impediscano l'accumulo ricorrente di contratti atipici ***ove non prevedano diritti uguali a quelli dei contratti a tempo pieno;***

Or. de

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 183

Paragrafo 14

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 184

Paragrafo 14

14. sottolinea la necessità di adottare politiche che impediscano l'accumulo ricorrente di contratti atipici *e di assistere gli Stati membri nell'attuazione di politiche volte a trasformare tali contratti in rapporti di lavoro di durata indeterminata con piena protezione sociale*;

Or. en

Emendamento presentato da Bernard Lehideux

Emendamento 185

Paragrafo 14

14. sottolinea la necessità di adottare politiche che *limitino* l'accumulo ricorrente di contratti atipici;

Or. fr

Emendamento presentato da Elizabeth Lynne

Emendamento 186

Paragrafo 14

Soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Philip Bushill-Matthews

Emendamento 187

Paragrafo 15

15. chiede l'istituzione di sistemi globali di apprendimento lungo tutto l'arco della vita, *applicabili anche* ai lavoratori con contratti non standardizzati; invita gli Stati membri a incentrarsi su strategie che affrontino le carenze a livello nazionale e a compiere investimenti specifici nell'istruzione e nella formazione, nonché a mirare ad un miglioramento delle prestazioni delle autorità pubbliche e delle imprese;

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 188

Paragrafo 15

15. chiede l'istituzione di sistemi globali di apprendimento lungo tutto l'arco della vita, con particolare attenzione ai lavoratori con contratti non standardizzati; invita gli Stati membri a incentrarsi su strategie che affrontino le carenze a livello nazionale e a compiere investimenti specifici nell'istruzione e nella formazione, nonché a mirare ad un miglioramento delle prestazioni delle autorità pubbliche e delle imprese; ***invita gli Stati membri a garantire il diritto alla formazione e all'accesso alla formazione per tutti;***

Or. de

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 189

Paragrafo 15

15. chiede l'istituzione di sistemi globali di apprendimento (***soppressione***); invita gli Stati membri a incentrarsi su strategie che affrontino le carenze a livello nazionale e a compiere investimenti specifici nell'istruzione e nella formazione, nonché a mirare ad un miglioramento delle prestazioni delle autorità pubbliche e delle imprese;

Or. de

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 190

Paragrafo 15

15. chiede ***il sostegno ad un adeguato*** apprendimento (***soppressione***), con particolare attenzione ai lavoratori con contratti non standardizzati; invita gli Stati membri a incentrarsi su strategie che affrontino le carenze a livello nazionale e a compiere investimenti specifici nell'istruzione e nella formazione, nonché a mirare ad un miglioramento delle prestazioni delle autorità pubbliche e delle imprese;

Or. de

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 191

Paragrafo 15 bis (nuovo)

15 bis. invita a rafforzare i sistemi di relazioni industriali a livello comunitario e nazionale, quale strumento per il raggiungimento e l'attuazione di politiche di flessicurezza che siano equilibrate e offrano alle imprese il giusto tipo di flessibilità, garantendo al contempo l'esclusione della concorrenza sleale a scapito delle condizioni di lavoro;

Or. en

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 192

Paragrafo 15 ter (nuovo)

15 ter. sottolinea la necessità che le imprese prevedano con tempestività i mutamenti e i fabbisogni del settore delle risorse umane al fine di programmare piani interni di formazione e di riconversione per i propri dipendenti;

Or. fr

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 193

Paragrafo 15 quater (nuovo)

15 quater. ricorda che, alla luce di tale relazione, i lavoratori in subappalto, i lavoratori polivalenti, gli apprendisti e i lavoratori occasionali sono lavoratori della flessibilità ad alto rischio, come dimostra il loro elevato tasso di infortunio;

Or. fr

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 194

Paragrafo 16

16. chiede alle parti sociali e alle autorità pubbliche negli Stati membri di garantire investimenti nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita prevedendo un parametro di riferimento del 2% quale percentuale del PIL (spesa totale pubblica e privata); chiede inoltre agli Stati membri di incoraggiare le imprese ad accrescere i loro investimenti nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita ***che può essere completato da contratti collettivi (ad esempio fondi per la formazione collettiva***

settoriale e per l'apprendimento lungo tutto l'arco della vita); invita inoltre gli Stati membri ad introdurre nuovi diritti sociali in prospettiva della conciliazione tra vita lavorativa e vita privata (vale a dire il diritto di lasciare l'attività lavorativa per motivi di formazione o di cure ai familiari, il diritto ad una riduzione temporanea delle ore lavorative e il diritto di fare successivamente ritorno al lavoro a tempo pieno, il diritto a lunghi periodi sabbaici e il diritto dei giovani all'apprendistato, alla formazione o all'occupazione, nei sei mesi successivi al termine degli studi);

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 195

Paragrafo 16

16. chiede (*soppressione*) *agli* Stati membri di garantire investimenti nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita *desinandovi* un parametro *minimo* del 2% quale percentuale del PIL (spesa totale pubblica e privata); chiede inoltre agli Stati membri di incoraggiare le imprese ad accrescere i loro investimenti nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita;

Or. de

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 196

Paragrafo 16

16. chiede (*soppressione*) alle autorità pubbliche negli Stati membri di garantire investimenti nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita prevedendo un parametro di riferimento del 2% quale percentuale del PIL *a livello di spesa pubblica* (*soppressione*); chiede inoltre agli Stati membri di incoraggiare le imprese ad accrescere i loro investimenti nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita;

Or. fr

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 197

Paragrafo 16

16. chiede alle *autorità* (*soppressione*) e alle parti sociali *di rafforzare gli* investimenti nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita (*soppressione*);

Or. nl

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 198

Paragrafo 16

16. chiede alle parti sociali e alle autorità pubbliche negli Stati membri di ***promuovere*** lungo tutto l'arco della vita (***soppressione***); chiede inoltre agli Stati membri di incoraggiare le imprese ad accrescere i loro investimenti nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita;

Or. en

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 199

Paragrafo 16

16. chiede alle parti sociali e alle autorità pubbliche negli Stati membri di garantire investimenti nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita (***soppressione***); chiede inoltre agli Stati membri di incoraggiare le imprese ad accrescere i loro investimenti nell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita;

Or. de

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 200

Paragrafo 16 bis (nuovo)

16 bis. sottolinea l'importanza del Settimo programma quadro di ricerca e sviluppo tecnologico (2007-2013) per la creazione di imprese nuove e migliori che promuovano un'Europa della conoscenza;

Or. en

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 201

Paragrafo 17

17. sottolinea l'efficienza delle forme innovative di organizzazione del lavoro come le

organizzazioni per l'apprendimento, la multiqualficazione e la rotazione dei posti di lavoro mediante una formazione offerta dai datori di lavoro (**soppressione**), gli aiuti regionali allo sviluppo e le politiche attive del mercato del lavoro;

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 202

Paragrafo 17

17. ***riconosce che le*** forme innovative di organizzazione del lavoro come le organizzazioni per l'apprendimento, la multiqualficazione e la rotazione dei posti di lavoro mediante una formazione offerta dai datori di lavoro, le iniziative di finanziamento settoriali, gli aiuti regionali allo sviluppo e le politiche attive del mercato del lavoro ***possono contribuire a reintegrare i lavoratori senza che essi perdano il loro know-how e le loro qualifiche professionali, sostenendo in tal modo un mercato del lavoro inclusivo;***

Or. en

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 203

Paragrafo 17

17. sottolinea l'efficienza delle forme innovative di organizzazione del lavoro come le organizzazioni per l'apprendimento, la multiqualficazione e la rotazione dei posti di lavoro mediante una formazione offerta dai datori di lavoro, le iniziative di finanziamento settoriali ***alla formazione e alla protezione in caso di disoccupazione***, gli aiuti regionali allo sviluppo e le politiche attive del mercato del lavoro;

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 204

Paragrafo 18

18. è convinto dell'importanza di incoraggiare rapporti di lavoro stabili ***e di combattere la povertà e il lavoro precario*** laddove esista un elevato livello di fiducia, ***introducendo una norma comunitaria sul livello di reddito minimo ai fini dell'inclusione sociale (60% dei rispettivi PNL pro capite) e sul livello salariale minimo (60% dei rispettivi salari nazionali medi) al fine di prevenire la povertà legata al reddito;***

Or. en

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 205

Paragrafo 18

18. è convinto dell'importanza di incoraggiare, ***anche attraverso misure fiscali***, rapporti di lavoro stabili laddove esista un elevato livello di fiducia;

Or. fr

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 206

Paragrafo 18

18. è convinto dell'importanza ***di un diritto del lavoro flessibile per forme moderne di apprendimento lungo tutto l'arco della vita, sistemi di sicurezza sociale sostenibili e finanziabili nonché di un'efficace ed efficiente politica di mercato del lavoro ai fini di*** un elevato livello di fiducia;

Or. de

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 207

Paragrafo 18

18. è convinto dell'importanza di incoraggiare rapporti di lavoro stabili ***migliorando l'organizzazione del lavoro e la qualità dei rapporti sul posto di lavoro***;

Or. en

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda e Philip Bushill-Matthews

Emendamento 208

Paragrafo 19

19. ricorda l'importanza di politiche efficaci e attive del mercato del lavoro, incluse la consulenza e l'orientamento, la riconversione e l'aiuto alla mobilità, in modo da abbreviare i periodi di transizione tra attività, e i regimi di aiuti sociali che ***dovrebbero motivare le persone a cercare nuove opportunità di lavoro incoraggiando al***

contempo l'apertura al cambiamento riducendo le perdite di reddito e fornendo possibilità di istruzione;

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 209

Paragrafo 19

19. ricorda l'importanza di politiche efficaci (**soppressione**) del mercato del lavoro, incluse la consulenza e l'orientamento, la riconversione e l'aiuto alla mobilità, in modo da abbreviare i periodi di transizione tra attività, e i regimi di aiuti sociali che incoraggino l'apertura al cambiamento riducendo le perdite di reddito e fornendo possibilità di istruzione;

Or. de

Emendamento presentato da Bernard Lehideux

Emendamento 210

Paragrafo 19 bis (nuovo)

19 bis. sottolinea la necessità di garantire il mantenimento dei diritti sociali individuali acquisiti a ogni cambiamento della situazione professionale, nel passaggio da un contratto di lavoro a un altro o dallo status di lavoratore dipendente a quello di lavoratore autonomo (e viceversa);

Or. fr

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 211

Paragrafo 21

21. invita gli Stati membri a introdurre misure che promuovano un pari accesso a un'occupazione di qualità per donne e uomini, nel rispetto del Patto europeo per la parità di genere, **nonché ad affrontare la necessità urgente di eliminare l'attuale divario retributivo tra donne e uomini;**

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 212

Paragrafo 22

22. sottolinea la necessità che le parti sociali negozino ***meglio gli*** accordi in tema di orario di lavoro ***onde*** consentire alle persone di trovare un equilibrio fra la vita professionale e la vita familiare;

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 213

Paragrafo 22

22. sottolinea la necessità che le parti sociali negozino accordi in tema di orario di lavoro ***orientati alla protezione del lavoro e della salute dei lavoratori; chiede un orario di lavoro settimanale massimo fissato per legge nel quadro della protezione sostenibile del lavoro e della salute, che rifletta lo stato della ricerca nel settore della protezione della salute sul posto di lavoro;***

Or. de

Emendamento presentato da Elizabeth Lynne

Emendamento 214

Paragrafo 22

22. sottolinea la necessità che ***gli accordi sull'orario di lavoro*** siano sufficientemente flessibili per soddisfare le esigenze di datori di lavoro e dipendenti e consentire alle persone di trovare un equilibrio fra la vita professionale e la vita familiare;

Or. en

Emendamento presentato da Philip Bushill-Matthews

Emendamento 215

Paragrafo 22

22. sottolinea la necessità che ***gli*** accordi in tema di orario di lavoro (***soppressione***) siano sufficientemente flessibili per soddisfare le esigenze di datori di lavoro e dipendenti e consentire alle persone di trovare un equilibrio fra la vita professionale e la vita familiare;

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 216

Paragrafo 22

22. *rileva l'importanza di tenere conto di tutti gli aspetti della flessibilità, inclusa la flessibilità dell'organizzazione e dell'orario di lavoro, segnatamente mediante il ricorso alle nuove tecnologie; e sottolinea la necessità che le parti sociali negozino accordi in tema di orario di lavoro che siano sufficientemente flessibili per soddisfare le esigenze di datori di lavoro e dipendenti e consentire alle persone di trovare un equilibrio fra la vita professionale, la vita familiare e la vita personale;*

Or. en

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 217

Paragrafo 23

23. invita gli Stati membri a prevedere disposizioni che sostengano il pensionamento flessibile dei lavoratori anziani mediante *il lavoro* a tempo parziale e regimi analoghi *prima che essi abbiano raggiunto l'età pensionabile legale, e* che possano accrescere l'integrazione dei lavoratori anziani nel mercato del lavoro;

Or. en

Emendamento presentato da Stephen Hughes a nome del gruppo PSE

Emendamento 218

Paragrafo 23

23. invita gli Stati membri *e le parti sociali a limitare le politiche di pensionamento anticipato e* a prevedere disposizioni che sostengano il pensionamento flessibile dei lavoratori anziani mediante pensioni a tempo parziale, *lavoro condiviso* e regimi analoghi che *promuovano un invecchiamento attivo e* possano accrescere l'integrazione dei lavoratori anziani nel mercato del lavoro;

Or. en

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 219

Paragrafo 23

23. invita gli Stati membri a prevedere disposizioni ***che favoriscano un pensionamento più attivo (soppressione)*** dei lavoratori anziani mediante pensioni a tempo parziale e regimi analoghi che possano accrescere l'integrazione dei lavoratori anziani nel mercato del lavoro;

Or. fr

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten e José Albino Silva Peneda

Emendamento 220

Paragrafo 23

23. invita gli Stati membri a prevedere disposizioni che sostengano il pensionamento flessibile dei lavoratori anziani mediante pensioni a tempo parziale e regimi analoghi che possano accrescere l'integrazione dei lavoratori anziani nel mercato del lavoro, ***incoraggiando una vita attiva più lunga al fine di contrastare l'invecchiamento***;

Or. en

Emendamento presentato da Elizabeth Lynne

Emendamento 221

Paragrafo 23

23. invita gli Stati membri ***ad attuare la direttiva 2000/78/CE, che vieta la discriminazione in base all'età nell'ambito dell'occupazione e*** a prevedere disposizioni che sostengano il pensionamento flessibile dei lavoratori anziani mediante pensioni a tempo parziale e regimi analoghi che possano accrescere l'integrazione dei lavoratori anziani nel mercato del lavoro;

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 222

Paragrafo 23

23. invita gli Stati membri ***e le parti sociali*** a prevedere disposizioni che sostengano il pensionamento ***sostenibile e socialmente accettabile*** dei lavoratori anziani ***(soppressione) onde garantire un miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro***

ad un maggior numero di anziani;

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 223

Paragrafo 24

24. ricorda agli Stati membri che, per tradurre la ***Strategia europea per l'occupazione*** in un'occupazione maggiormente aggregata, è necessario un contesto macroeconomico di sostegno e che la strategia ***per l'occupazione*** deve includere un migliore coordinamento delle politiche macroeconomiche e della spesa pubblica a sostegno di ***uno sviluppo economico, sociale e ambientale sostenibile, sostenendo in tal modo la creazione di un'occupazione nuova, di qualità;***

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 224

Paragrafo 24

24. ricorda agli Stati membri che, per tradurre la flessicurezza in un'occupazione maggiormente aggregata, ***sono necessari oltre ad*** un contesto macroeconomico di sostegno ***investimenti nell'occupazione se*** la strategia di flessicurezza deve ***risultare in una più elevata occupazione, come pure che essa deve*** includere un migliore coordinamento delle politiche macroeconomiche ***unitamente alla*** spesa pubblica ***nel settore della politica dell'occupazione, sociale e della formazione e ad una promozione della*** crescita intelligente, ***al fine di realizzare le*** priorità di Lisbona;

Or. de

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 225

Paragrafo 25

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 226

Paragrafo 25

25. chiede alla Banca centrale europea di incoraggiare *la crescita dell'occupazione di qualità e degli investimenti nel contesto dello sviluppo sostenibile, grazie ad una politica monetaria meno rigorosa*;

Or. en

Emendamento presentato da José Albino Silva Peneda

Emendamento 227

Paragrafo 25

Soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Philip Bushill-Matthews

Emendamento 228

Paragrafo 27

Soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Ria Oomen-Ruijten

Emendamento 229

Paragrafo 27

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 230

Paragrafo 27

27. chiede alle imprese europee di accelerare l'attuazione delle loro politiche di responsabilità sociale (*soppressione*);

Or. de

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 231

Paragrafo 27

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Stephen Hughesa nome del gruppo PSE

Emendamento 232

Paragrafo 27

27. chiede alle imprese europee di accelerare l'attuazione delle loro politiche di responsabilità sociale e invita la Commissione ad avviare l'attuazione delle raccomandazioni contenute nella risoluzione del Parlamento sulla responsabilità sociale delle imprese del 13 marzo 2007, *tenendo conto dell'importanza dell'integrazione degli aspetti sociali e ambientali nella definizione dei principi comuni di flessicurezza e della necessità di promuovere politiche qualitative*;

Or. en

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 233

Paragrafo 27 bis (nuovo)

- 27 bis. elogia il contributo volontario delle imprese europee nel settore sociale e le incoraggia a fare ancora di più; aderisce alla meditata iniziativa della Commissione che intende rendere volontaria la responsabilità sociale delle imprese (RSI), prevenendo in tal modo la formazione di nuova burocrazia;*

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 234

Paragrafo 28

28. ritiene che i principi comuni *per la promozione del "lavoro di qualità"* dovrebbero essere attuati dalle istituzioni comunitarie e dagli Stati membri nel quadro *di una* strategia di Lisbona *radicalmente riveduta (Strategia integrata per la sostenibilità e la solidarietà)*; chiede la revisione degli orientamenti sull'occupazione *ponendo l'accento sulla qualità dell'occupazione, in base ad una serie di indicatori di qualità*, che gli Stati membri dovrebbero attuare mediante i loro programmi nazionali di riforma; chiede alla Commissione e agli Stati membri di coinvolgere maggiormente il Parlamento e i parlamenti nazionali, nonché le parti sociali, nell'attuazione e nel controllo del metodo aperto di coordinamento, con inclusione della strategia europea per l'occupazione e degli orientamenti sull'occupazione, in modo da ottimizzare l'efficienza di queste politiche;

Or. en

Emendamento presentato da Csaba Öry

Emendamento 235

Paragrafo 28

28. ritiene che i principi comuni di flessicurezza dovrebbero essere attuati dalle istituzioni comunitarie e dagli Stati membri nel quadro della strategia di Lisbona; chiede la revisione *in profondità* degli orientamenti sull'occupazione *al fine di consentire di tener conto degli aspetti della flessicurezza (soppressione)*; chiede alla Commissione e agli Stati membri di coinvolgere maggiormente il Parlamento e i parlamenti nazionali, nonché le parti sociali, nell'attuazione e nel controllo del metodo aperto di coordinamento, con inclusione della strategia europea per l'occupazione e degli orientamenti sull'occupazione, in modo da ottimizzare l'efficienza di queste politiche;

Or. fr

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 236

Paragrafo 28

28. ritiene che i principi comuni di flessicurezza dovrebbero *poter* essere *verificati* dalle istituzioni comunitarie e dagli Stati membri nel quadro della strategia di Lisbona *quanto ai loro effetti sulla realizzazione degli obiettivi dell'Agenda di Lisbona; (soppressione)* chiede alla Commissione e agli Stati membri di coinvolgere

maggiormente il Parlamento e i parlamenti nazionali, nonché le parti sociali, nell'attuazione e nel controllo del metodo aperto di coordinamento, con inclusione della strategia europea per l'occupazione e degli orientamenti sull'occupazione, in modo da ottimizzare l'efficienza di queste politiche;

Or. de

Emendamento presentato da Thomas Mann

Emendamento 237

Paragrafo 28

28. ritiene che i principi comuni di flessicurezza dovrebbero essere ***fatti propri*** dalle istituzioni comunitarie e dagli Stati membri nel quadro della strategia di Lisbona ***quale tema trasversale*** che gli Stati membri dovrebbero attuare mediante i loro programmi nazionali di riforma; chiede alla Commissione e agli Stati membri di coinvolgere maggiormente il Parlamento e i parlamenti nazionali, nonché le parti sociali, nell'attuazione e nel controllo del metodo aperto di coordinamento, con inclusione della strategia europea per l'occupazione e degli orientamenti sull'occupazione, in modo da ottimizzare l'efficienza di queste politiche;

Or. de

Emendamento presentato da Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Emendamento 238

Paragrafo 28 bis (nuovo)

- 28 bis. segnala la necessità di configurare il metodo appropriato per valutare l'attuazione dei principi di flessicurezza fondandosi su molteplici modelli corrispondenti alla realtà e alle sfide dei mercati del lavoro degli Stati membri e non su modelli rigorosamente definiti in base alle flessicurezza;***

Or. el

Emendamento presentato da Anja Weisgerber

Emendamento 239

Paragrafo 29

soppresso

Or. de

Emendamento presentato da Ilda Figueiredo, Roberto Musacchio e Gabriele Zimmer

Emendamento 240

Paragrafo 29

29. chiede al Consiglio europeo e alla Commissione, nel quadro della revisione a medio termine dell'Agenda sulla politica sociale, e tenendo conto della relazione del Parlamento sull'analisi della realtà sociale, di fissare un'agenda ambiziosa in materia di **politica sociale** a livello europeo e nazionale; chiede inoltre alle due istituzioni di elaborare, unitamente al Parlamento, una visione per il futuro dell'Europa sociale, promuovendo **lo sviluppo sostenibile, la piena** occupazione e la qualità del lavoro, **(soppressione)** i diritti e la protezione sociale, **che sono** fermamente ancorati nella tradizione europea **e vanno garantiti**; sottolinea che l'Europa sociale, insieme ad ambiziose riforme nazionali, offrirà in tal modo un reale valore aggiunto ai lavoratori e ai cittadini, utilizzando tutti gli strumenti a sua disposizione (metodo aperto di coordinamento, legislazione nazionale e europea, dialogo sociale, programmi); ritiene che solo un mercato interno in grado di equilibrare la **performance** economica e i diritti sociali possa ottenere il sostegno dei cittadini;

Or. en

Emendamento presentato da Philip Bushill-Matthews

Emendamento 241

Paragrafo 29

29. chiede al Consiglio europeo e alla Commissione **(soppressione)** di fissare un'agenda ambiziosa in materia di riforme sociali a livello europeo e nazionale; chiede inoltre alle due istituzioni di elaborare, unitamente al Parlamento, una visione per il futuro dell'Europa sociale **(soppressione)**; sottolinea così che, per rafforzare la crescita e aumentare i livelli di occupazione e la qualità del lavoro, è necessario garantire i diritti e la protezione sociale, fermamente ancorati nella tradizione europea; sottolinea che l'Europa sociale, insieme ad ambiziose riforme nazionali, offrirà in tal modo un reale valore aggiunto ai lavoratori e ai cittadini, utilizzando tutti gli strumenti a sua disposizione **(soppressione)**; ritiene che solo un mercato interno in grado di equilibrare la libertà economica e i diritti sociali possa ottenere il sostegno dei cittadini;

Or. en

Emendamento presentato da Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE

Emendamento 242

Paragrafo 29

29. chiede al Consiglio europeo e alla Commissione, nel quadro della revisione a medio

termine dell'Agenda sulla politica sociale, e tenendo conto della relazione del Parlamento sull'analisi della realtà sociale, di fissare un'agenda ambiziosa in materia di riforme sociali a livello europeo e nazionale; (**soppressione**) sottolinea così che, per rafforzare la crescita e aumentare i livelli di occupazione e la qualità del lavoro, è necessario garantire i diritti e la protezione sociale, fermamente ancorati nella tradizione europea; sottolinea che l'Europa sociale, insieme ad ambiziose riforme nazionali, offrirà in tal modo un reale valore aggiunto ai lavoratori e ai cittadini, utilizzando tutti gli strumenti a sua disposizione (metodo aperto di coordinamento, legislazione nazionale e europea, dialogo sociale, programmi); ritiene che solo un mercato interno in grado di equilibrare la libertà economica e i diritti sociali possa ottenere il sostegno dei cittadini;

Or. de